

香港中華廠商聯合會主編
第七屆

中國貨品展覽會畫刊

Pictorial Record of

THE 7TH EXHIBITION OF CHINESE PRODUCTS

Compiled by

THE CHINESE MANUFACTURERS' UNION

HONG KONG

1949





名譽會長周錫年醫生
The Hon. Dr. S.N. Chau,
Hon. Chairman.



名譽會長周竣年先生
The Hon. T.N. Chau, C.B.E.,
Hon. Chairman.



主席岑載華先生
Mr. Shum Choy Wah,
Chairman.



副主席徐季良先生
Mr. C. L. Hsu,
Vice-Chairman.



副主席余達之先生
Mr. U. Tat-Chee,
Vice-Chairman.



出口促進會主任謝伯昌先生
Mr. Robert Der,
Director of Foreign Trade Service.



顧問陳秋先生
Mr. Chan Chow,
Adviser.



顧問李少溪先生
Mr. Lee Shiu Kai,
Adviser.



顧問陳靜濤先生
Mr. Chan Ching To,
Adviser.



顧問區其偉先生
Mr. Au Kee Wai,
Adviser.



顧問周厚坤先生
Mr. H. K. Chow,
Adviser.



顧問劉國鈞先生
Mr. Lau Kwok Kwan,
Adviser.



顧問陳宗南先生
Mr. Chan Chung Nam,
Adviser.



顧問梁受欣博士
Dr. Leung Shau Yan,
Adviser.



顧問梁祖卿先生
Mr. Leung Tsao Hing,
Adviser.



顧問吳蒞初博士
Dr. P. N. Woo,
Adviser.



顧問鄧典初先生
Mr. S. Y. Tang,
Adviser.



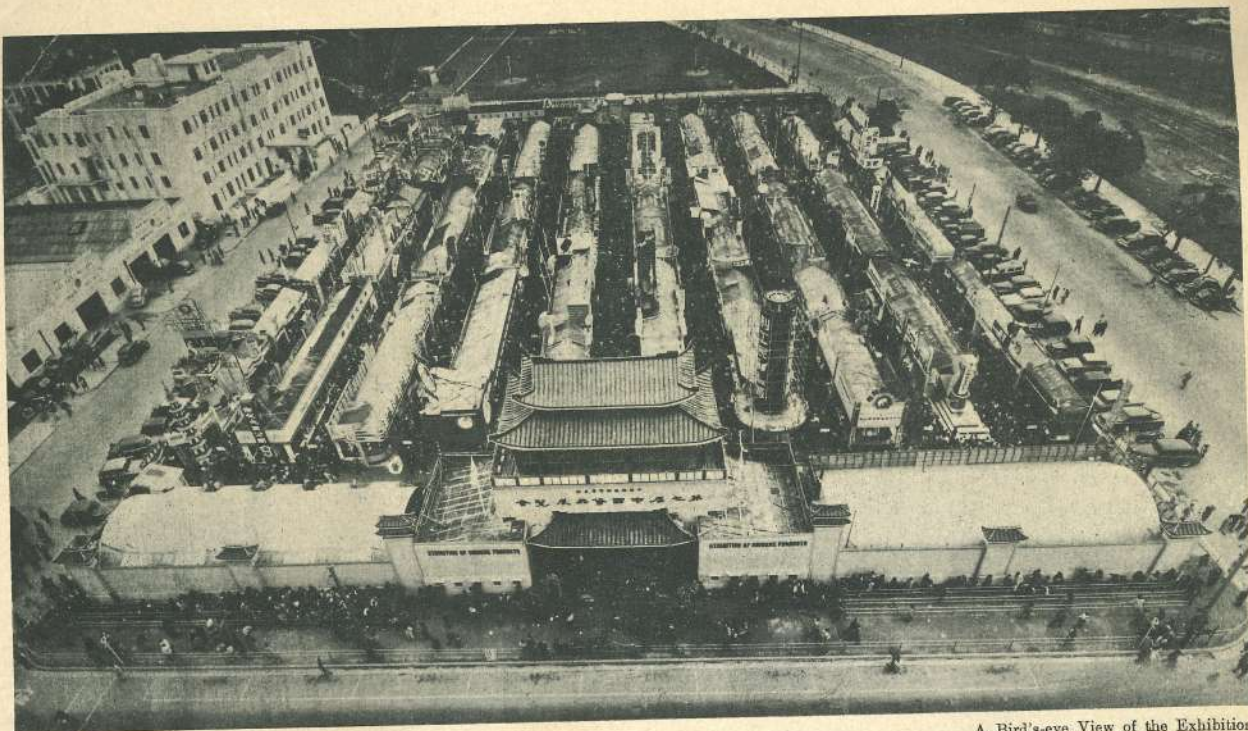
顧問鄭德坤博士
Dr. Cheng Te Kün,
Adviser.



顧問蔡聲白先生
Mr. Tsai Hsiung,
Adviser.



顧問黃新彥博士
Dr. S. Y. Wong,
Adviser.



A Bird-eye View of the Exhibition

會場鳥瞰

序 言

中華廠商聯合會所主辦之第七屆中國貨品展覽會，規模空前宏偉，攤位裝璜輝煌，香港廠家各種最精美之出品參加陳列。到場參觀之遊客，逾七十五萬人，軍政長官商賈鉅子海外來賓均備致推許，譽為饒有成就之盛會。

所有曾經戰禍之地區，最重要之工作，厥為復員建設。香港在光復後即儘先着力於復興工作，由於官民一致之協力實幹，獲得出乎意料之進步，其間廠商聯合會之會員對於復興香港工業之努力，曾有不可否認之偉大貢獻。

廠商聯合會成立於一九三三年，當時會員不過四十家，嗣後逐漸增加，目前已超過五百五十家之數，其中包括多數大廠商及著名之工業家。由於彼等合作之精神與堅毅之努力，將來必能在此地區奠樹堅強宏厚之地位，可無疑義。

廠商聯合會在其業務計劃中，重要之一項為籌建二千間之工人宿舍，此計劃已向當局商洽，惟因政府方面主張建造永久性之水泥鋼根房屋，需費浩大，與本會籌擬注重簡單實用之原則略有不符，遂暫未繼續進行。

廠商會另一項主要業務計劃，即為籌辦工業專門學校一所，目的在於訓練并培育一般工廠之幹部技術人材（如紡織業，工業化學，機械工程，工廠管理等）。如希望香港能夠發展成為完善之工業地區，則此項專門教育之需要，至為殷切，毋待贅喻，故吾人盼望政府對此計劃予以協助，撥贈地址及捐贈鉅款，以期早日促其成功。

廠商會曾經舉辦多次中國貨品展覽會，一九四八年十二月十六日至一九四九年一月二日在九龍作光復後首次展覽，參加廠家一百五十家，觀衆逾四十五萬人。本屆展覽會於一九四九年十二月十五日至一九五〇年一月二日在同一地點舉行，參加廠家增至二百一十六家，場內攤位四百廿七個，突破歷屆紀錄，觀衆購買陳列出品，甚為踴躍，除外埠定購者外，場內售貨數目估值在三百五十萬元以上。廠商會主辦之出口促進會在會場設有辦事處，協助廠家聯絡顧客及解答各項詢問，効勞甚多。

本冊所刊載者乃本屆展覽會紀錄之一部份，希望能夠對於海內外關心香港工業出品之各界人士奉供參考之一助。

中華廠商聯合會理事長 岑載華
第七屆中國貨品展覽會主席

FOREWORD.

The Seventh Exhibition of Chinese Products, sponsored by the Chinese Manufacturers' Union again proved a tremendous success. The improved and varied quality of local manufactures on display at the attractive and colourful stalls were highly commended by an estimated three quarters of a million people, including Government officials, high ranking Military, Navy and Air Force personnel, local business men and many visitors from overseas.

For many countries which had unfortunately borne the ravages of war, the weighty problem to all alike has no less been concerned with the vital need of reconstruction. Likewise for Hong Kong an equally formidable task at rehabilitation obtained in the early days of re-occupation. The resolute way in which this job was tackled has made possible more rapid progress than had been expected. It is perhaps pertinent to mention here that The Hongkong Chinese Manufacturers' Union has played its part in the resuscitation of the industrial life of this Colony.

At the beginning in 1933 The Manufacturers' Union had around 40 members. Since then it has grown in membership and has now over 550 members, many of whom are leading manufacturers and well-known industrialists. Such a corporate spirit is so well appreciated that the logical conclusion is that it is bound to take even deeper root in the local soil in years to come.

A scheme upon which The Manufacturers' Union has been working was to build 2,000 temporary homes for workers. The authorities have been approached on the matter and although Government have been quite sympathetic, their recommendation that a more permanent type of concrete house should be built was not practicable to the sponsors. Therefore this building scheme, for obvious reasons, could be pushed no farther than its blue-print stage.

Another important project which The Manufacturers' Union has been sponsoring is the establishment of a technical school which, in addition to providing training in factory foremanship and management, is to offer courses in Textile Industrial Chemistry and Mechanical Engineering. The need for technical education cannot be too strongly emphasized if Hongkong is to aspire to the position of a fully industrialized centre. It is this conviction which encourages the hope that Government will give sympathetic consideration to this project in making a grant of a suitable free site as well as a generous donation.

Of its other activities, The Manufacturers' Union has actively organized many Annual Exhibitions of local products. The first post-war one was held at Kowloon from 16th December 1948 to 2nd January 1949. 150 participants had their own stands and the interest shown in the wide range of goods on exhibition was attested by the fact that sales made at the Fair alone fetched a cash receipt of approximately \$2,500,000. The number of visitors, including many foreign buyers, was around the figure of 400,000.

This year's Exhibition, which was held on the same site in Kowloon from 15th December, 1949 to 2nd January 1950, attracted wide interest and unquestionably was the most ambitious. 216 exhibitors participated and 427 stalls were erected. Paid admittances totalled 702,985, eclipsing all previous records. Prices of products displayed were comparatively cheaper than on the previous year, and from a business point of view the Fair was undoubtedly a success with \$3,500,000 worth of goods sold, apart from the fact that numerous large orders were received for export. The Union's Foreign Trade Service Department which was established in the office building in the grounds of the Exhibition proved of great assistance to the many enquirers.

The contents of this publication represent only part of the records of this year's Exhibition. We hope they will be of value and service to those who are interested in Hongkong manufactured goods.

Shum Ohy Wah,
Chairman.



會場夜景

The Exhibition at Night.



香港總督葛量洪爵士伉儷蒞臨展覽會場

H.E. The Governor, Sir Alexander and Lady Grantham, arriving at the Exhibition.



香港總督葛量洪爵士主持本屆大會剪綵典禮
H.E. The Governor cutting the ribbon at the Opening Ceremony.



大會主席岑載華先生致開會詞
Mr. Shum Choy Wah, Chairman of the Exhibition, delivers the Opening Speech.

岑主席致詞

昨今兩年吾人曾兩度參加英國工業展覽會，往年亦在此地舉行展覽會，每次之成果均甚美滿。一方面吾人能於飽覽觀摩之際，獲得研究之機會，尋求改進之途徑；一方面更可以熟悉世界市場產銷供求之大勢，從容詳察，既可自銳自強之備，復將收應時務實之效果。本會同人秉此信念，爰敢再次舉辦本屆展覽會，總望於今後接連之十九天內，將本港工業出品之真面目，坦白呈獻於各界人士中外顧客之前，虔謹期待無間斷之接觸，高貴之鑑別與及嚴正之批評指教。

在國際市場商戰日劇之現階段，香港工業界對於前途之開闢及展拓，必須作長期堅決之奮鬥。對於先天存在之弱點，如機械設備產銷

技術等，必須進行合理之調整改進，工人之福利健康生活水準，必須予以改進提高，技工之訓練及幹部人才之培養，必須儘速實現。廠商會今後將以「興建工人宿舍」及「籌辦工業專科學校」兩項事工，懸為會務推進之鵠的，並願籲請政府當局以及廠商同人一致努力予以全面之支持援助，以期早日完成奠定香港工業堅強基礎之任務。

本屆大會籌備工作，諸承軍政長官及各界賢達之扶持獎掖，賴以順利完成；尤其是場地方面蒙軍部特予撥用，不勝榮幸。吾人尤懇望政府今後能保留此廣大而適中之場址，供諸工商事業發展上需要之利用，相信此於香港之繁榮定將有所裨益。



大會副主席余達之先生譯述開會詞
Mr. U. Tat Chee, Vice-Chairman of
the Exhibition, delivers the Opening
Speech in English.

The Opening Speech.

From our experience at the British Industries Fair these last two years, and from our experience in previous Exhibitions, we have had many chances of studying the manufacturing world at large, and marketing conditions for our products.

We are here to show what we manufacture in Hongkong and what progress we have made during the past year. In the next 19 days we present to the local public and to the world the goods we manufacture here in Hongkong, and to ask the local public and world at large to pass judgement on our products.

In this world of keen competition we manufacturers in Hongkong are always looking forward, hoping to open new markets. At the same time we are not unconscious of our own short-comings, which we try continually to reduce. We are in an isolated post in the manufacturing world, and for this reason some of our factories are less well-equipped than they might be, though we can boast that a number of them are comparable with the best in the world. We try continually to keep our technical ability abreast of that in the rest of the world,

and to develop our management and manufacturing organizations to the best possible state. We try to see to the well-being of our labour, and to keep our workmen better trained—in other words, we try to be model employers.

Two of our principle ambitions have yet to be fulfilled; one is to provide suitable workers' homes, and the other the organization of a modern technical school where our foremen and chargehands can receive adequate training. Perhaps it is not too much to hope that Government will give us a helping hand as we try to achieve his ambition.

While preparing for this Exhibition, the Chinese Manufacturers' Union has been greatly assisted by Government in many matters, and by the Military Authorities in allowing us this site, and we are most grateful for this timely help, and while thanking Government for all their assistance, I would like to register the suggestion that they might consider keeping this excellent site available for Exhibitions of this nature.



香港總督葛量洪爵士致訓詞
H.E. The Governor, Sir Alexander
Grantham, delivers a Speech.

His Excellency The Governor's Speech.

The English and Chinese peoples are great traders, and Hongkong is one of the great trading centres of the world. Today even though war is raging in China with a blockade along the coast, trade still goes on.

This Exhibition, of course, is concerned primarily with industrial products rather than trade. It shows what we can make in Hongkong, from roofing tiles to nails, from ginger to cosmetics, from spinning yarn to making felt hats. As I said when I opened the Exhibition last year, the Hongkong market is a comparatively small one and we have to rely upon exports, and if we export, our prices and the quality of our goods must be able to compete with the products of other countries. If an industry falls down in either of these respects that industry or factory will go out of business. It is therefore incumbent on all engaged in industry, whether manager, clerk, or factory hand, to work together for the common good and to ensure that their particular industry is as efficient as it can be. They must, for example, always have in mind the necessity to install the most up-to-date machinery available, and to ensure that operatives are trained to understand the most efficient handling of the machinery in their care.

In this connection, I am very glad to hear that the Chinese Manufacturers' Union has it in mind to set up a Technical School for the training of technicians, and I can assure you that such a scheme will receive encouragement from Government. The time may come, if even an higher quality of Hongkong products is achieved, when this Colony may play its part as a dollar earner by exporting its well finished articles to hard currency markets.

I have not yet inspected the Exhibition, but if it is anything like last year's it must be most impressive and encouraging as to what local manufacturers can do. I understand that there are double the number of exhibitors that there were last year. This is a great tribute to the enthusiasm of the exhibitors in general, and to the Chinese Manufacturers' Union under the able chairmanship of Mr. Shum Choy Wah and Mr. U Tat-Chee, the prime organisers of the Exhibition, in particular. The Union under its progressive and active Committee has done, and is doing, a great deal to foster Hongkong industries, and I should like to congratulate and thank them.



廠商會出口促進會主任謝伯昌先生譯述港督訓詞
Mr. Robert Der, Director of Foreign Trade Service of the Union, renders H.E. The Governor's Speech into Chinese.

港督致詞摘錄

中英兩國人民，都是善於經營商業，至於香港却是世界上商業中心之一。中國現時雖在戰爭中，沿海受着封鎖，但是商業仍然進行着，並無受到影響。

這個展覽會固然以工業製品較諸商業為主要，惟陳列着我們在香港能夠製成的東西，由屋瓦而至化粧品，由紡紗而至製帽。本人在去年展覽會開幕時曾經說過，香港市場委實是過於細小，我們必須依靠出口貿易。假若我們運銷貨品到海外去，我們在貨價及貨色上必須能夠與其他國家的製品競爭，方能爭取海外市場。如果某一工業缺乏了這兩點之一，則該項工業及其工廠必定沒有生意可做。所以凡係從事某一工業的人，無論是經理店員或工匠必須為大眾利益，共同工作，使該種工業臻於完善。例如他們必須時刻留意到需要裝置最新式的機

器，以及訓練技術人員，務使他們熟識善用其機器。關於此點，本人聽到中華廠商聯合會立意建立工業專門學校一所，來訓練技工，甚為欣慰。本人保證此項計劃，當會得到政府鼓勵的。如果香港製品能達到較現時貨色優良的地步，則此殖民地可將其精美製品運到硬幣區市場去博取金元。

本人現時尚未參觀過本屆展覽會，如果好像去年一樣，則各廠家之出品，必定令人有深刻印象及快慰。本人知道本屆參加展覽之廠家比較去年增多一倍，此係各參加展覽廠家之熱誠有以致之；而在此展覽會籌辦主要人岑載華余達之兩君所領導下之中華廠商聯合會，殊屬可靠。該會在其富有進取心及活躍之理事會領導之下培植香港工業，臻致繁榮，本人謹為慶賀並致謝忱。



大會副主席徐季良先生致謝詞
Mr. C. L. Hsu, Vice-Chairman of the Exhibition thanks the guests.

徐副主席致謝辭

我們回憶一九四八年上屆展覽會中，督憲曾致訓示，「自助者人亦助之」。此珍貴的贈言，所給予本會同人的印象最為深刻。此正與我國古代「天助自助」之名言，同為宇宙不磨滅之真理。本會同人不斷努力中，每一念及此懇摯之指示，頓覺光明在望，勇氣萬千，深感美麗燦爛之前途，已具絕可保證之把握。此種偉大鼓勵，深使我們時時在念，不能忘懷。剛才總督又給我們訓詞，關於本港工業多蒙贊勉，並以工業學校創辦時，政府可予贊助，熱誠愛護，十分感謝，本會同人當本督憲意志，更加努力，使香港廠商出品遍銷於世界市場，尤其是向金圓集團國家博取外匯。本次展覽會會場復蒙軍部撥借，得以順利舉行，萬分感激，謹再致謝。



顧問鄭德坤博士譯述大會謝詞
Dr. Cheng Te Kún, Adviser of the Exhibition,
renders Mr. C.L. Hsu's Speech into English.

Mr. C. L. Hsu's Speech.

We remember that His Excellency The Governor gave us good advice at our Exhibition last year that "he who helps himself gets assistance of others." This valuable hint has indeed given us the deepest impression in our minds. Like the old Chinese saying, "Heaven helps those who help themselves," it has become our unchangeable principle. Whenever we recollect this hint during the course of our continuous endeavours, we feel sure that bright prospects are ahead. Such a vital encouragement always lives in our memory and is never forgotten.

His Excellency has encouraged us in his speech to-day and assured

us that the establishment of our technical school would receive aid from the Government. We wish to take this opportunity to express our thanks for His Excellency's kindness.

In accordance with His Excellency's wish, we shall exert further efforts to push sales of Hongkong products in overseas markets, especially in the hard currency countries where foreign exchange can be obtained.

In conclusion, we beg also to express our heartfelt thanks to the Military Authorities for the loan of this ground.



港督伉儷巡視會場
H. E. The Governor Sir Alexander and Lady Grantham
inspecting the Exhibition.



三藩市中華總商會會長周家京先生在展覽會演講
Mr. George K. Jue, Chairman of the Chinese Chamber of Commerce, San Francisco, speaks at the Exhibition.



英國駐港商務專員蒙哥馬利先生在展覽會演講
Mr. W. P. Montgomery, United Kingdom Trade Commissioner in Hong Kong, speaks at the Exhibition.



香港工商署長乾乃瑾先生在展覽會演講
Mr. K. Keen, Director of Commerce & Industry, Hong Kong, speaks at the Exhibition



名譽會長周浚年先生參觀展覽會
The Hon. T.N. Chau, C.B.E., visits the Exhibition.



周壽臣爵士參觀展覽會
Hon. Sir Shouson Chow, Kt., visits the Exhibition.



王正廷博士參觀展覽會
Dr. C.T. Wang visits the Exhibition.



王曉籟先生參觀展覽會
Mr. Wang Hsiao-lai visits the Exhibition.



香港政府駐倫敦代表祁康活先生及香港
工商署署長乾乃瑾先生參觀展覽會
Mr. E. G. A. Grimwood, Director of the Hong
Kong Government Office in London and Mr.
K. Keen, Director of Commerce & Industry,
Hong Kong, visit the Exhibition.

攝影記者之一羣
A Gathering of Press Cameramen.



來賓參加雞尾酒會
A Group of Guests at the Cocktail Party.



觀眾擁塞

Spectators at the Fair.



港督參觀攤位之陳列品頗感興趣
H. E. The Governor inspecting some of the Exhibits
with keen interest.



港督參觀展覽會義賣部攤位（該部所得款項，撥充籌辦工業
專門學校基金）。

H.E. The Governor visits the Bazaar of the Exhibition, the proceeds
of which goes to The Union's Technical School Fund.



主席岑載華先生在慰勞全體職員聯歡餐席上演說
Mr. Shum Choy Wah speaks at the Dinner Party given to the
Officials of the Exhibition.

攝光真日十三月二十年九四九一照合員聯



大會閉幕工作人員留影



名譽會長周峻年先生在慰勞宴席上發表演說
The Hon. T. N. Chau, C. B. E., speaks at the Dinner Party.



Photograph of the Officials and Staff taken at the close of the Exhibition.



麗的呼聲播音公司總經理艾理思先生領獎
Mr. E. L. Ellis, General Manager of the Rediffusion (H.K.) Ltd., receives a token of appreciation for services rendered.

聖約翰救傷隊總監夏高理先生領獎
Mr. A. el Arculli, C. St. J., Commissioner of the St. John Ambulance Brigade, Hong Kong, receives a token of appreciation for services rendered.



香港童軍總會代表吳恩榮先生領獎
Mr. Ng Yan Wing, Representative of the Boy Scouts Association, Hong Kong, receives a token of appreciation for services rendered.

聯歡餐來賓之一部
Some of the Guests at the Dinner Party.





在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

香港 淘化大同公司

工廠設於香港九龍牛池灣地段五十三號，發行所在香港文咸東街五十一號，電報掛號“CANNING”。出品淘大及“A.C.C.”商標各種罐頭，醬油及糖薑等。

The Amoy Canning Corporation (H.K.) Ltd.

Address: N.K.I.L 53, Ngau Chi Wan, Kowloon, Hong Kong.
Sales Office: 51, Bonham Strand E., Hong Kong.
Tel. Address: “CANNING”
Products: Canned Goods, Soy Bean Sauce and Preserved Ginger.
Brands: “淘大” & “ACC”



港督伉儷參觀該公司之攤位

H.E. The Governor and Lady Grantham visit the Stall



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

中美製造廠

設於香港九龍元洲街 312-316 號。辦事處
在香港大道中十六號大平行三樓，電報掛號：
“2212”。出品帆船牌風燈電筒及家庭用具。

Chung Mei Manufactory

Address: No. 312-316, Un Chau Street,
Kowloon, Hong Kong.

Office: 16, Queen's Road, C., Tai Ping
Building, 2nd flr. H.K.

Tel. Address: “2212”

Products: Hurricane Lanterns, Torch
Light Cases & Household Utensils.

Brand: “Clipper”



各部門工作情形
All Departments at Work



工廠正面圖

Front View of the Factory



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

大華鐵工廠

第一廠設於香港堅尼地城爹核士街三十二號，第二廠設於香港堅尼地城卑路乍街五十八號，第三廠設於香港堅尼地城山市街四號。辦事處在香港皇后大道中華人行五零七號房，電報掛號“5306”。出品獅頭牌搪瓷用具，鋁質用具，火油爐，軍用鋼盔，飯盒，水壺及一切軍用及工程用具。

Diaward Steel Works

Addresses: No. 1 Works: 32, Davis Street, Kennedy Town, Hongkong.

No. 2 Works: 58, Belchers Street, Kennedy Town, H.K.

No. 3 Works: 4, Sand Street, Kennedy Town, Hong Kong.

Office: 507, China Building, Queen's Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "5306".

Products: Enamel Wares, Aluminium Wares, Kerosene Stoves, Steel Helmets, Rice Containers, Water Bottles & all Kinds of Military & Engineering Equipments.

Brand: "Lion Head".



D 式鋼盔
Type (D) Steel Helmets



鋁質水壺
Aluminium Water Bottle



港督伉儷參觀該工廠之攤位

H.E. The Governor, Sir Alexander and Lady Grantham visit the Stall.



鋁質飯盒
Aluminium Rice Carrier



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



Trade Mark



↑ 機器部
Machinery Dept.

← 製粉部
Flouring Dept.

↑ 塗瑯部
Enamelling Dept.

↑ 噴花部
Flower-Spraying Dept.



出品一班

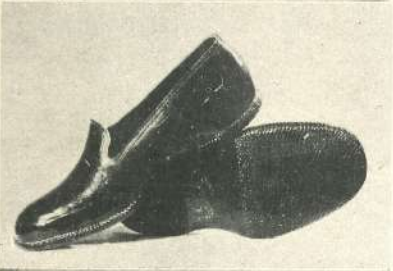
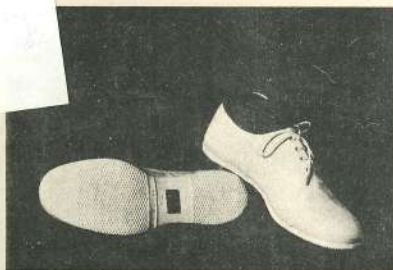
Products

遠東搪瓷廠

設於香港九龍旺角深圳街地段六十四號，電報掛號
“1370”或“FEENAMEL”。出品狗頭牌各種搪瓷器皿。

Far East Enamelware Factory

Address: K.M.L. 64, Sham Chun Street, Mongkok, Kowloon, H.K.
Tel. Address: “1370” or “FEENAMEL”
Products: All Kinds of Enamelwares.
Brand: “Dog Head”



馮強樹膠製造廠有限公司
設於香港筲箕灣道四百零七號，電話掛號「二二三四」
出品賣塔牌各種樹膠靴，鞋及汽車內外輪胎。



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

Fung Keong Rubber Manufactory, Ltd. H.K.

Address: 407, Shauiwan Road, Hong Kong.
Tel. Address: "2134" or "RUBBER"
Products: Rubber Footwear, Rubber Tyres & Tubes.
Brand: "Pagoda"



出品一班
Products



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



香港嘉頓糖菓餅乾有限公司

設於香港九龍青山道 N.K.I.L. 2014 地段，電報掛號 "GARDEN"。出品嘉禾紅星牌糖菓，餅乾，麵包及西餅。

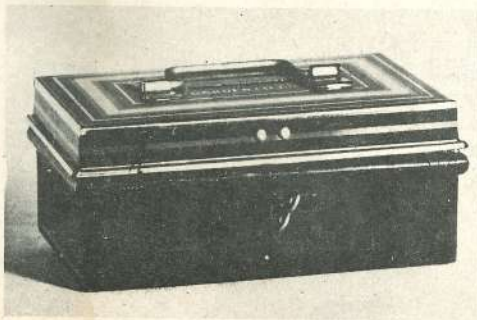
The Garden Co., Ltd., Bakers & Confectioners

Address: N.K.I.L. 2014, Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: "GARDEN"

Products: Biscuits, Candies, Breads & Cakes.

Brand: "Red Star"



出品之一部

Some of Their Products





在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

香港捷和製造廠有限公司

The Hong Kong Chiap Hua Mfy. Co., (1947) Ltd.

設於香港九龍土瓜灣貴州街地段八十五號，辦事處在香港大道中十六號太平行三樓，電報掛號“2212”或“CHIAPHUA”。出品燈塔牌及地球牌鋼筋，鎖，電筒，風燈，銅片，防毒面具，鋁製鍋，旅行水壺，鋤嘴鋤及鐵鏈等。

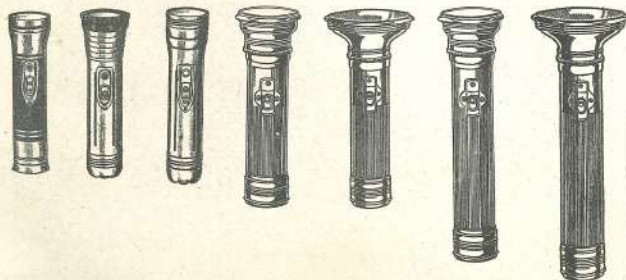
Address: K.M.L. 85, Kwei Chow Street, Kowloon, Hong Kong.
Office: 16, Queen's Road, C., Tai Ping Building, 2nd fl., Hongkong.
Tel. Address: "2122" or "CHIAPHUA".
Products: Mild Steel Bars, Locks, Hurricane Lanterns, Brass Sheets, Gas Masks, Aluminium Cooking Pots, Water Bottles, Cross Picks, Shovels, Flashlight Cases, etc.
Brands: "Light House" & "Globe".



香港陸軍工程隊參觀工廠

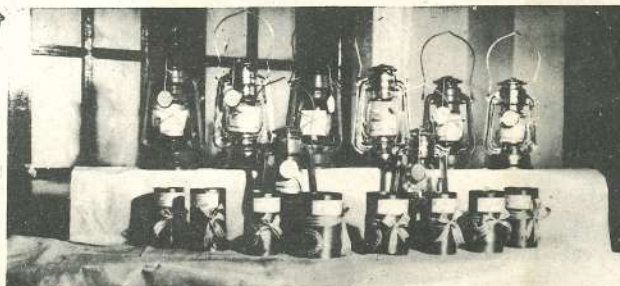


Members of R.E.M.E. of Hong Kong Land Forces visit the Factory.



電筒出品

Flashlight Cases 參加 1948 年英工展出品



Hurricane Lanterns and Brass Sheetings exhibited in the B.I.F. 1948.



在展覽會之攤位

The Attractive Ginger Stall at the Exhibition

香港糖薑貿易有限公司

香港糖薑業開始在百餘年前，一九三八年同業發起組織香港糖薑貿易有限公司，聯合推銷。參加各廠，計有萬隆，中華，濟隆，時新，聯安，祐隆，南華，淘化大同有限公司，翠香，裕隆，大利等十一家。該公司設於香港大道中國銀行三樓三零八號房，電報掛號“GINGER”。出品糖薑，什菓。



The Hong Kong Preserved Ginger Distributors, Ltd.

For over one hundred years ginger preserving has been one of the Colony's leading industries employing many thousands of local workers, and ginger preserved in syrup or crystallised in sugar has become one of the principal exports of Hong Kong.

In 1938, a syndicate (The Hong Kong Preserved Ginger Distributors, Ltd.) was formed to weld together the various independent undertakings, to regulate exports, to improve quality and standardise prices. Research carried out by this association on behalf of the eleven member factories resulted in better quality products, lower overhead costs and a consequent increase in exports.

Members	Estd.
Man Loong Ginger Factory	1840
China Ginger Pres. Co., Ltd.	1885
Chy Loong Ginger Factory	1821
Sze Sun Ginger Factory	1896
Lun On Ginger Factory	1895
Yau Loong Ginger Factory	1889
Nam Wah Ginger Factory	1910
Amoy Canning Corp. (H.K.) Ltd. (Ginger Section)	1868
Choy Heung Ginger Factory	1880
Yue Loong Ginger Factory	1882
Tai Lee Ginger Factory	1915

Address: 308, Bank of China Building, 2nd flr., Hong Kong.

Tel. Address: "Ginger"

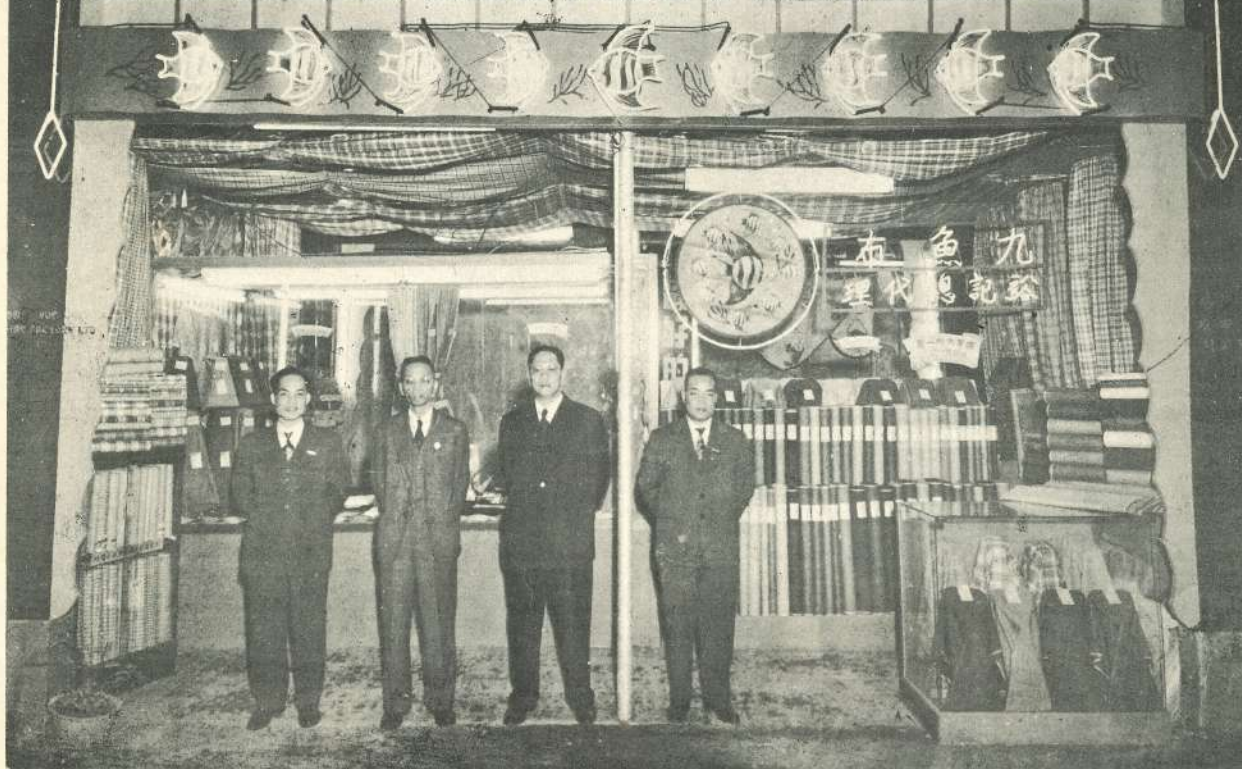
Product: Preserved Ginger & Preserved Fruits.



香港總督伉儷參觀該公司攤位後與總經理余達之拍照

H.E. The Governor, Sir Alexander & Lady Grantham with Mr. U. Tat Chee, Managing Director, at the Stall.

久裕布廠有限公司 HOW YUE WEAVING FACTORY LTD



總管理處香港文咸東街九十三號
電報掛號：五三一五

在展覽會之攤位

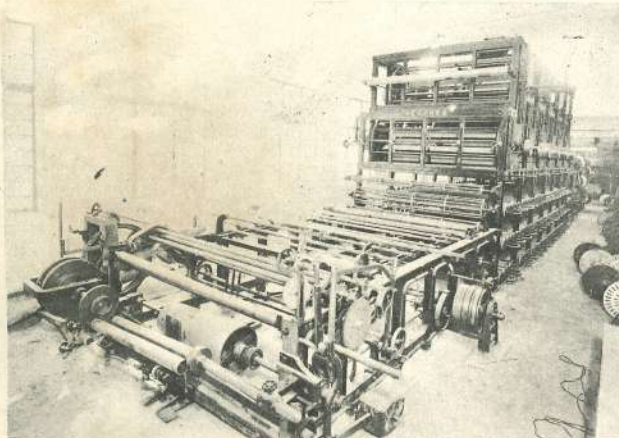
Their Stall at the Exhibition

久裕布廠有限公司

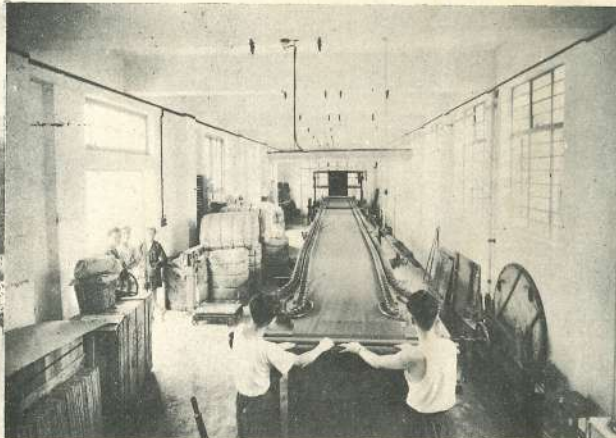
專造紗期扣布斜布格仔布及各種棉織品。
辦事處：香港干諾道中一百五十九號。
電報掛號“KOWYUEFTY” • Hong Kong •

Kow Yue Weaving Factory Ltd.

Products: All kinds of Cotton Piece-goods (Specialised in Sarongs, Check Gingham, Grey Sheetings, and Drills).
Office: 159, Connaught Road, C., Hong Kong.
Tel Address: “KOWYUEFTY”, Hong Kong.



漿紗機



Sizing Machine 拉幅機

Stender Machine



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

李裕興織造廠

設於香港九龍深水埗元洲街一百三十二號至一百三十六號。
出品爵士牌，單荔牌，雙荔牌，三荔牌及歌王牌各種線衫。

Lee Yu Hing Knitting Factory

Address: 132-136, Un Chow Street, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.

Product: Cotton Knitted Underwear.

Brands: "Duke," "Single Laichi," "Double Laichi," "Triple Laichi," & "Singing Star"



工廠正面圖

Front View of the Factory



出品一覽

Products

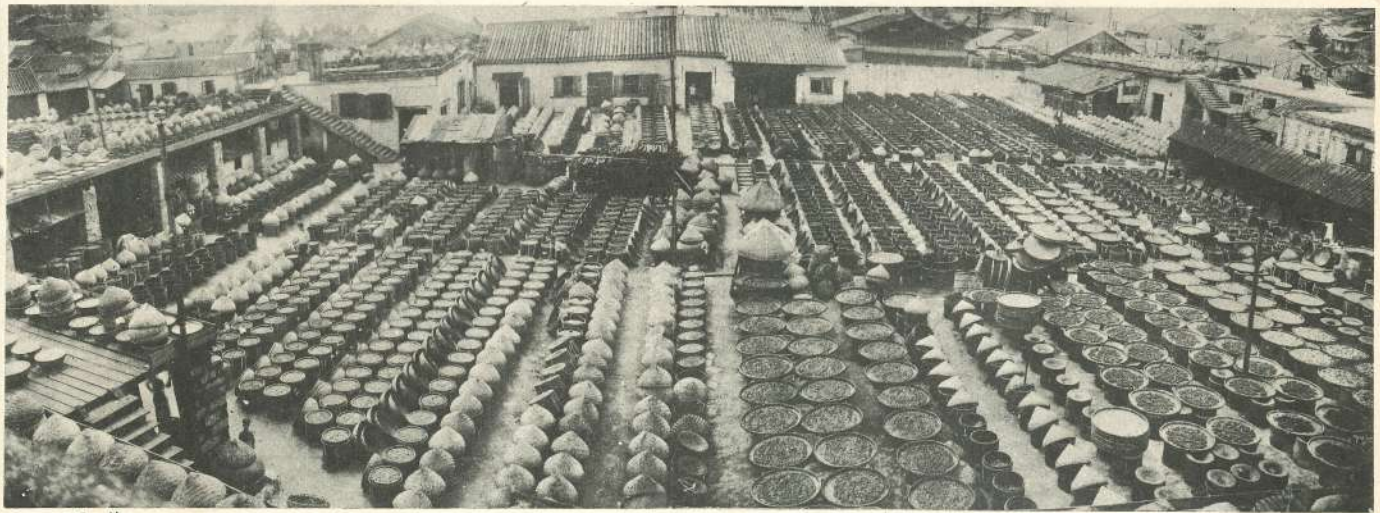


商標



Brands





晒場

Drying Ground



出品一班

Products



在展覽會之兩攤位

Their two Stalls at the Exhibition



第一支店

Frist Branch



發酵房

Room for Dough-Raising



裝桶部

Packing Dept.

美珍醬油菓子廠

設於香港九龍城大街九十五號，發行所在香港德輔道西六十二號，電報掛號“MEECHUN”。支店九龍醬園，第一支店在香港大道中一二八號，第二支店在香港銅鑼灣電氣道九十一號。出品醬料，涼菜，糖薑，珠油，甜醋及罐頭菜品等。有運銷英屬特惠稅證明書。

Mee Chun Sauce & Preserved Fruit Co.

Factory Address: 95, Main Street, Kowloon City, Kowloon, Hongkong.

Office Address: 62, Des Voeux Road, W., Hong Kong.

Tel. Address: "MEECHUN".

Branch: Kowloon Preserved Fruit Production Co.

First Branch: 128, Queen's Road, C., Hong Kong.

Second Branch: 91, Electric Road, Causeway Bay, H. K.

Products: Sauce, Preserved Fruits, Preserved Ginger, Thick Soy, Vinegar, Canned Fruits, etc.

Imperial Preference Certificates available for exports to British Colonies.



第二支店

Second Branch



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

香港新華瑱廠有限公司

設於香港九龍塘尾道六十六號，電報掛號“NEWENAMEL”。出品馬頭牌各種瑱器皿。

New China Enamelware Co., (H.K.) Ltd.

Address: 66, Tong Mi Road, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: "NEWENAMEL"

Products: Enamelwares.

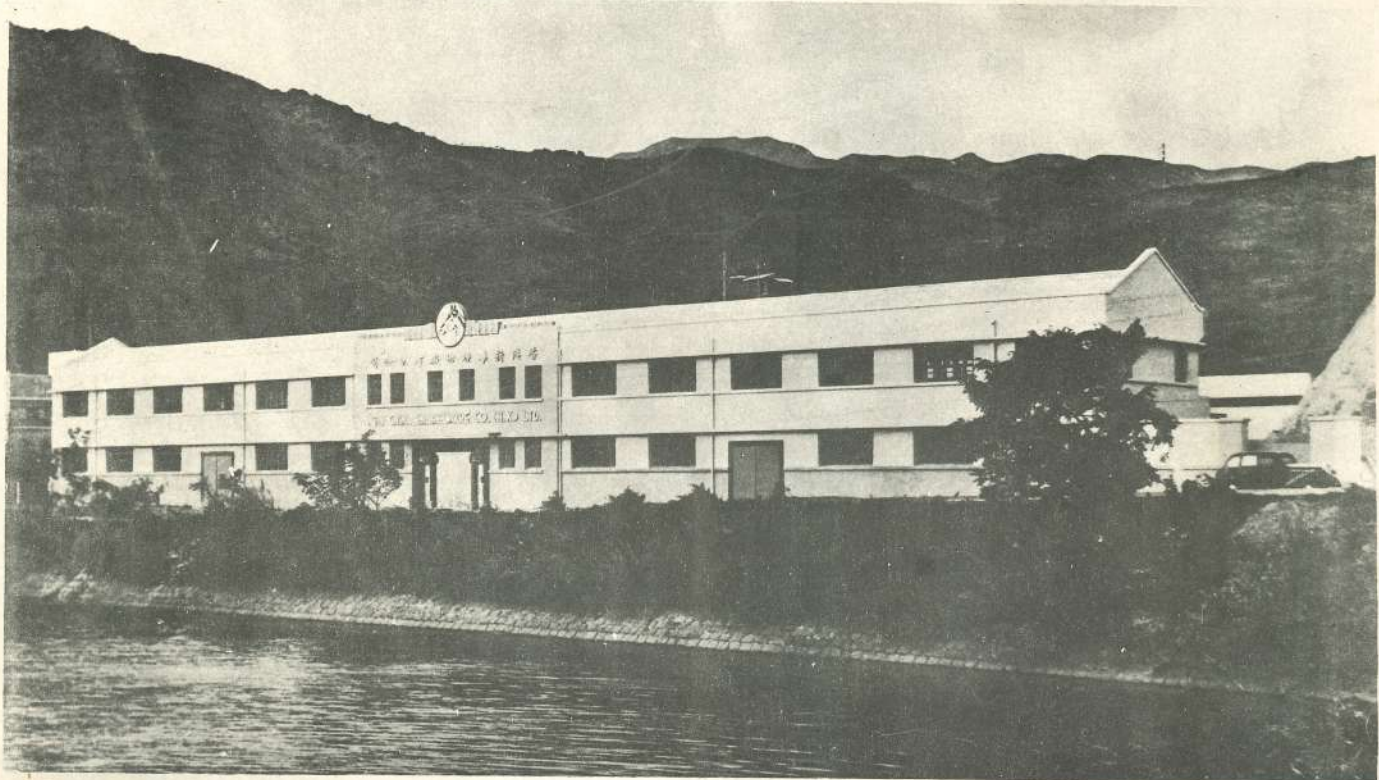
Brand: "Horse Head"



"HORSE HEAD" ENAMELWARE



馬頭牌之琺瑯器皿



工廠正面圖

Front View of the Factory



該廠之攤位，陳列製漆及運銷模型，以動作說明製漆過程及運銷情況。

The Stall of the factory features the Exhibition by showing the spectators the process in manufacturing lacquer & paint and the marketing system.

設於香港英皇道七〇四至七三三號，電報掛號
“CAMELPAINT”或“3536”。商標駝牌，地球牌，鯉
魚牌，獅球牌，紅人牌，鷹球牌，雙翼牌及象牌。出
品噴漆，手掃漆，皮革漆，飛機噴漆，膠漆，磁漆
，油漆，凡立水，印刷油，漆油輔用品及特製品等。

國民製煉漆油有限公司



The National Lacquer & Paint Products Co., Ltd.

Address: 704-732, King's Road, Hongkong.

Tel. Address: "CAMELPAINT" or "3536".

Products: Spray Lacquer, Brushing Lacquer, Leather Dope, Aeroplane Dope, Varnish, Oil Paint, Synthetic Enamel, Wrinkle Enamel, Marine Enamel, Anticorrosive Paint, Printing Ink, etc.

Brands: "Camel," "Globe," "Alligator," "Lion & Globe," "Chieftain," "Eagle & Globe," "Wings" & "Elephant."



工廠正面圖

Front View of Factory



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

鼎大金屬製品廠

設於香港九龍青山道六百零八號A，發行所在香港發興街十六號，電報掛號：「一一六六」。出品三元牌純鋁製大小飯鍋，茶壺，面盆，口盅，痰盂及水桶等。

Ting Tai Metal Ware Factory

Address: 608A, Castle Peak Road, Kowloon, Hongkong.

Sales Office: 16, Fat Hing Street, Hongkong.

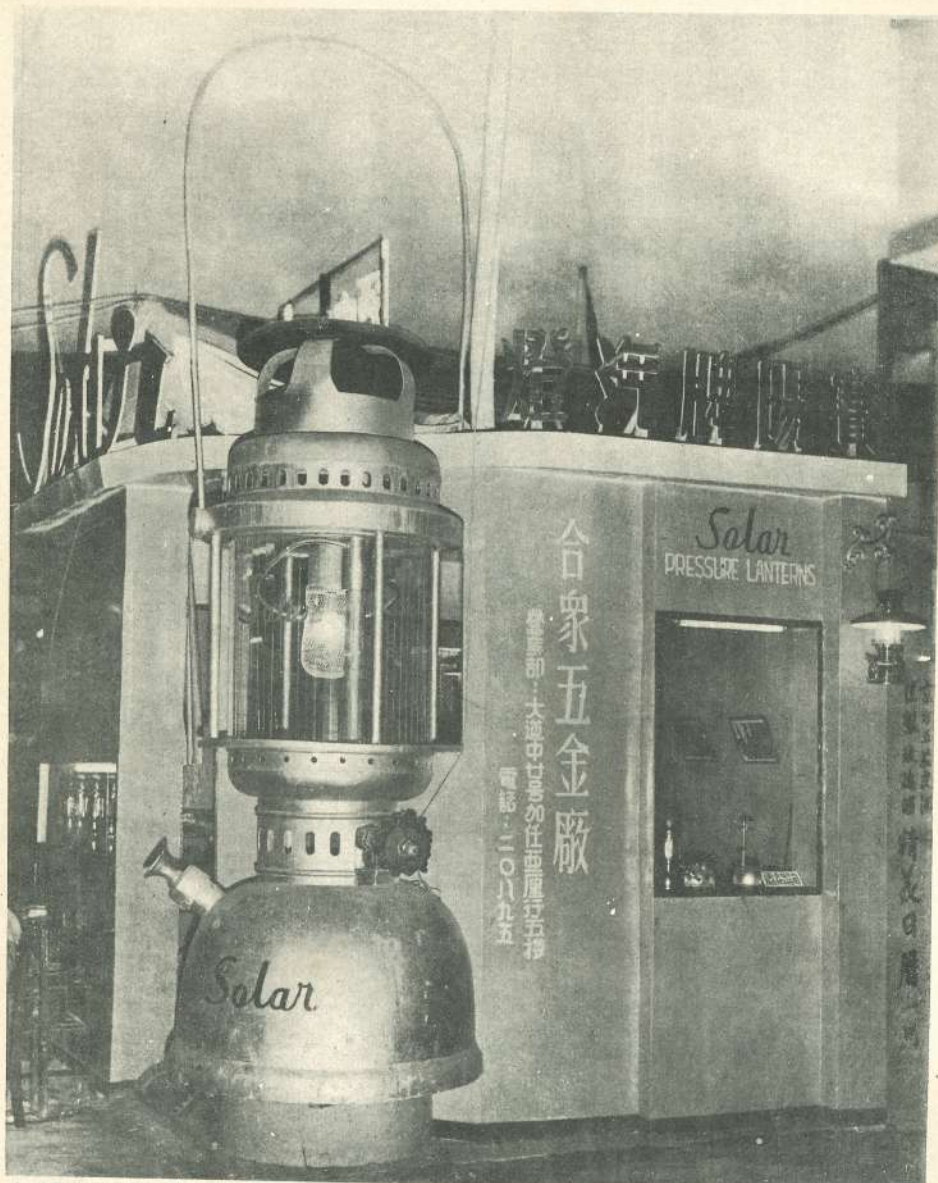
Tel. Address: "1166".

Products: Aluminium Wares, viz, Cooking Pots, Tea Kettles, Washbasin, Mugs, Spittons & Buckets etc.

Brand: "Rings"

出品一班

Products

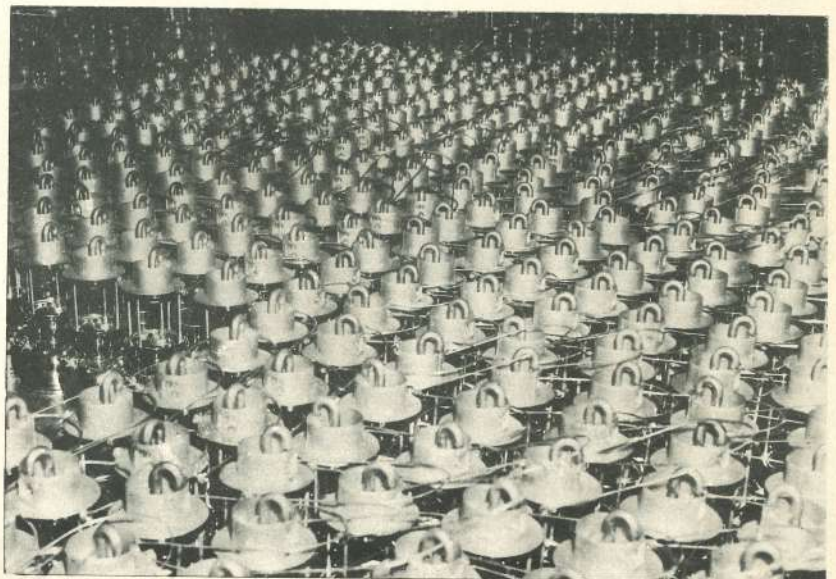


在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

合眾五金廠有限公司
 設於香港九龍青山道五百二十二號，總公司及營業部在香港大道中二十號五樓，電報掛號：UNIONMET。出品太陽牌汽燈及金屬器皿。

Union Metal Works, Ltd.
 Address: 522, Castle Peak Road, Kowloon, Hongkong.
 Head Office: 17, Kayamally Building 4th flr., 20, Queen's Road C., Hongkong.
 Tel. Address: "UNIONMET".
 Products: Pressure Lanterns and Metal Wares.
 Brand: "Solar".



剛製成之「賽陽牌」汽燈在待裝運中

"Solar" Pressure Lanterns just completed and ready for packing and delivery.



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



袖珍冰箱
Portable Cooler



「哺兒安」哺乳瓶
"PION" Baby Feeder



「愛時凍」冷藏瓶
"ICETONE" Vacuum Cooler

唯一冷熱水壺廠

設於香港九龍旺角洗衣街七七至八八號，電報掛號 "0787"
出品駱駝牌冷熱水壺。

Wai Yit Vacuum Flask Manufactory

Address: 77-88, Sai Yee Street, Mongkok, Kowloon, Hongkong.
Tel. Address: "WYCAM".
Product: Vacuum Flasks.
Brand: "Camel".

最受觀眾歡迎的出品
Of all the Exhibits
these are widely welcome
by the Spectators.

廠理整織染衣雨新永

A.D.K.

RAIN COAT

AD.K.RAINCOAT DYEING & WEAVING MFG.CO.LTD.

人人都買永新的A.D.K.

在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

永新雨衣染織整理廠

總廠設於上海成都北路四百六十四號，香港代理處德輔道中二十四號中國國貨公司，電報掛號上海“579206”或ACME。出品A.D.K.牌雨衣，西服及布疋等。

A.D.K. Raincoat Dyeing & Weaving Mfg. Co.

Head Office Address: 464, Chengtu Road, N., Shanghai, China.

Tel. Address: “579206” or “ACME” Shanghai.

Agents in Hongkong: China Products Co., (H.K.) Ltd.

24, Des Voeux Road, C., Hongkong.

Products: Raincoats, Ready-made Suits, Air Jackets & Piece Goods.

Brand: “A.D.K.”



在展覽會之攤位
32

Their Stall at the Exhibition

志興燒烤臘味

設於香港九龍旺角深圳街十二號，發行所在香港九龍旺角上海街五百九十九號。出品鷹熊牌臘味燒烤。

Chee Hing Dry Seasoned Meat Co.

Address: 12, Shumchun Street, Kowloon, Hongkong.

Sales Office: 599, Shanghai Street, Kowloon, Hongkong.

Product: Dry Seasoned Meats.

Brand: “Eagle & Bear”.

昌記磁莊

設於香港大道中二百五十五號，電報掛號“7928”，
分店在香港上環東街十四號。出品中國名磁瓦器。

記 Chong Kee 昌
七四六三貳·話電 粵五五二中道大港香
255 Queen's Road C. Hong Kong TEL. 23647
Manufacturers and Exporters of Chinese Porcelain Ware & Earthen Ware. etc



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



港督伉儷參觀該攤位之陳列品

H.E. The Governor Sir Alexander and Lady Grantham visit the Stall at the Exhibition.

Chong Kee Porcelain Co. General Exporters

Office: 255, Queen's Road, C., Hong Kong.
Tel. Address: "7928".
Branch: 14, Tung Street, Western Market,
Hong Kong.
Product: Porcelain Ware & Earthen Ware.

設於香港灣仔西大街五百二十五號，電報掛號「一五九五」。出品活動教育玩具及各式印花馬口鐵罐。

康元製罐廠



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

China Can Co., Ltd.

Address: 525, Main Street, Shaukiwan, West, Hongkong.
Tel. Address: "CHINACANCO" Hongkong.
Products: Lithographed Tins & Mechanical Toys.
Brand: "Rice Bowl".



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

中華製漆有限公司

廠址：香港九龍旺角鴉蘭街一號，電報掛號“CHIPAINTCO”
出品菊花牌磁漆，調合漆及長頭鹿牌噴漆手掃漆等。

China Paint Mfg. Co., Ltd.

Address: 1, Arran Street, Kowloon, Hongkong.
Tel. Address: "CHIPAINTCO".
Products: Lacquers, Varnishes, Paints, Enamels, etc.
Brands: "Flower" & "Giraffe".



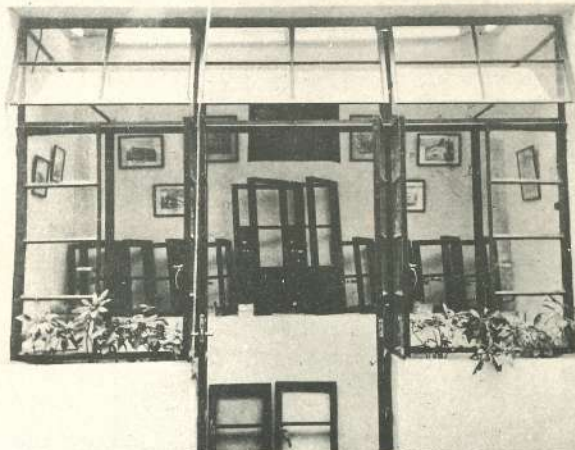
工廠正面圖

The Front View of the Factory

中國鋼鐵工廠有限公司

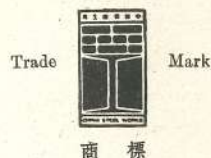
司公限有

CHINA STEEL WORKS LTD.



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



中國鋼鐵工廠有限公司

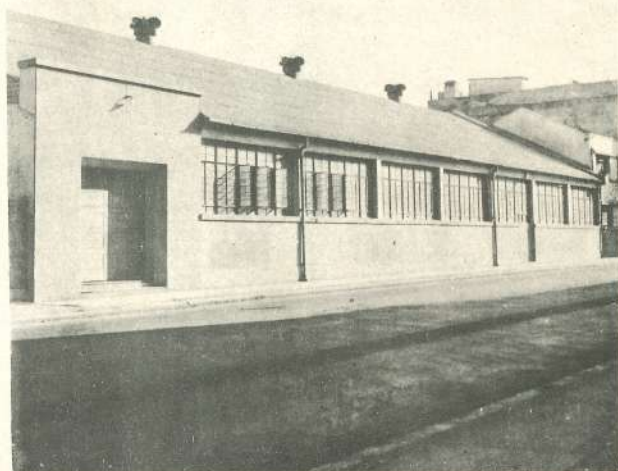
辦事處在香港德輔道中電話大廈閣樓八號室，電報掛號“CHINASTEEL”。精製鋼窗鋼門橋樑屋架，專家設計各種鋼鐵工程。

The China Steel Works Ltd.

Office: 8, Mezzanine flr., Telephone House,
Des Voeux Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "CHINASTEEL".

Manufacturers of Steel & Bronze Windows, Doors
& Sashes; Structural Steels; Ornamental Bronzes &
Hardware, Engineers & Contractors.



工廠正面圖

The Front View of the Factory



大陸樹膠製造廠有限公司
設於香港九龍紅磡溫思勞街五十七號，發行所在香港德輔道中二百八十七號，電報掛號「五八三六」。出品膠葉牌膠鞋，膠底，單車內外輪胎，十八號膠皮變單電線及各種膠製品。及教授牌膠碗，碟，筷子，棋盒，筆盒及尼龍牙刷等用品。

在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

The Continental Rubber Mfy. Ltd.

Address: 57, Winslow Street, Hunghom, Kowloon, Hong Kong.

Show Room: 287, Des Voeux Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "CONRUBBER" or "5836"

Products: "Rubber Leaves" Brand Canvas Rubber Shoes, Boots, Soles & Heels, Bands, Bicycle Outer Tyres & Inner Tubes, Twin & Single Rubber Insulated Wire No. 18 & General Rubber Articles. "Professor's Brand" Plastic Products: Best Hard Nylon Toothbrushes, Pen & Pencil Boxes, Bowls, Dishes, Chopstick, Soap Boxes, etc.

Brand: "Rubber Leavers"

永明製造廠

設於堅拿道西二十一至二十二號，香港郵箱「2133」號，電報掛號「LIGHTEVER」。出品永明牌及史蒂芬牌電手筒，燈胆，單車油燈，火油壁燈，各種出品均附有英屬特惠稅証書。

Everlight Mfg. Co.

Address: 21-23, Canal Road, W., Hong Kong.

P. O. Box: "2133" (Hongkong)

Tel. Address: "LIGHTEVER"

Products: Flashlight Cases, Torch Bulbs, Cycle Oil Lamps, Kerosene Wall Lamps, etc. (Imperial Preference Certificate Form E (120 Sales) Supplied).

Brands: "Everlite" & "Stephen's"



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

遠東塑膠廠股份有限公司

設於香港九龍福榮街二百零八至二百一十四號，
電報掛號“FEPLASTICO”。出品火炬牌塑膠電
筒，筷與火炬牌及蓮花牌牙刷。

Far Eastern Plastics Co., Ltd.

Address: 208-214, Fuk Wing Street, Kowloon,
Hong Kong.

Tel. Address: “FEPLASTICO”.

Products: Flashlights, Chopsticks, Toothbrushes, etc.

Brands: “Torch” & “Lotus”.



筷之製作

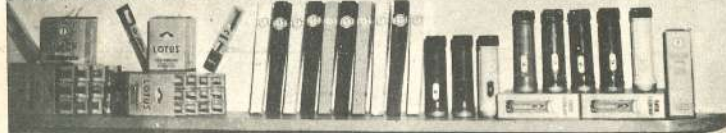
Chopstick Making



遠東塑膠廠

專製各種塑膠用品 MANUFACTURER OF PLASTIC ARTICLES

電筒 筷子 牙刷
FLASHLIGHTS CHOPSTICKS TOOTHBRUSHES



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

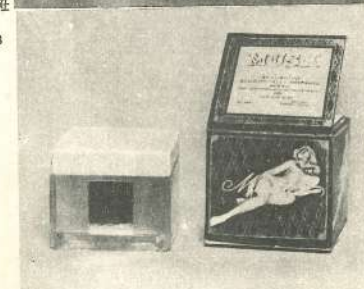


在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



出品一班
Products



富源化工廠

設於香港九龍深水埗桂林街五十九號，電報
掛號：“FUYUCO”。出品各種化粧品。

Fuyuen Chemical Works

Address: 59, Kweilin Street, Shamshui-po,
Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: “FUYUCO”.

Products: Toilet Preparations.



在展覽會之益豐搪瓷公司攤位

Stall of I-Feng Enamelling Co., Ltd. at the Exhibition

I-Feng Enamelling Co., (H.K.) Ltd.

93, Bonham Strand, E., Hong Kong.

Tel. Address: "IFENAMEL" or "5315".



Freezinhot Bottle Co., (H.K.) Ltd.

93, Bonham Strand, E., Hong Kong.

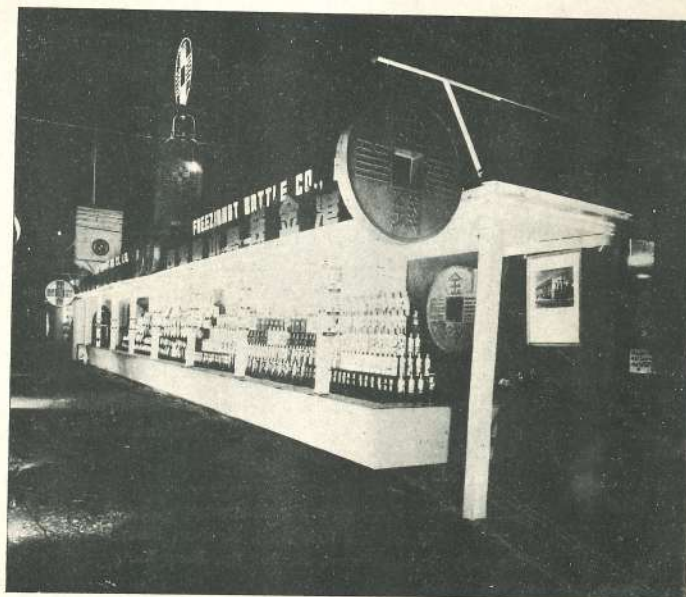
Tel. Address: "FREEZINHOT" or "5315".

香港金錢
熱水瓶廠股份有限公司



總管理處香港文咸東街九十三號
電報掛號：五三一五

第一廠：九龍土瓜灣道二四一號
第二廠：九龍長沙灣道六四〇號



在展覽會之金錢熱水瓶公司攤位

Stall of Freezinhot Bottle Co., Ltd. at the Exhibition



香港益豐
搪瓷廠有限公司

總廠：九龍青山道四七三號
第二廠：九龍長沙灣道六四〇號
第三廠：九龍土瓜灣德士古路

總管理處香港文咸東街九十三號
電報掛號：五三一五



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

合全檀香扇廠

發行所在香港高陞街廿九號二樓，電報掛號“9311”
。出品“H. C.”牌檀香扇

Hop Chuen Sandalwood Fan Factory

Office: 29, Ko Sing Street, 1st flr., Hong Kong.

Tel. Address: “9311”

Product: Sandalwood Fans.

Brand: “H. C.”



工廠正面圖

Front View of the Factory

蓋一電池廠

設於香港九龍馬頭角道一八三三地段，營業部在香港文咸東街四十號三樓，電報掛號“5564”。出品夜明牌，黑人牌及三虎牌各種乾電池，無線電池及電話六號乾電池。

Kai It Battery Factory

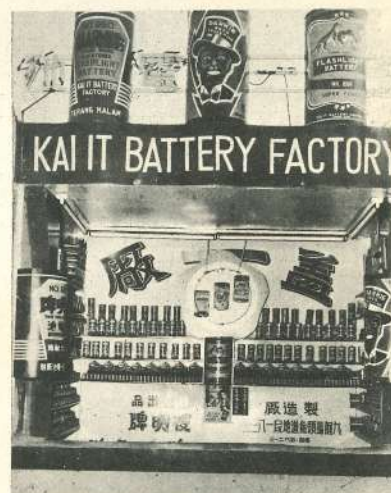
Address: K.I.L. 1833 Ma Tau Kok Road, Kowloon, Hong Kong.

Sales Office: 40, Bonham Strand, E., 2nd flr., Hong Kong.

Tel. Address: “5564”

Products: Flashlight Batteries, Radio Batteries and No. 6 Telephone Batteries.

Brands: “Maar Ming”, “Darkie” & “Three Tiger”.



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



出品一斑

Products

註冊



商標

金華製造廠

設於香港九龍深水埗南昌街一百八十四至一百九十號，電報掛號“WANGBROT”出品嘉禾牌電筒。

Kam Wah Flashlight Factory

Address: 184-190, Nan Chang Street, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: “WANGBROT”

Product: Flashlight Cases.

Brand: “Fine Crop”.



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

建生磚廠有限公司

設於香港九龍新界青山新墟，營業部在香港聖佐治行三樓，電報掛號“BRICKWORKS”。該廠採用最新式製磚機及柯氏型迴環窯製造 K.S.B. 牌建築磚瓦及耐火器材。

Keen Sang Brickworks Ltd.

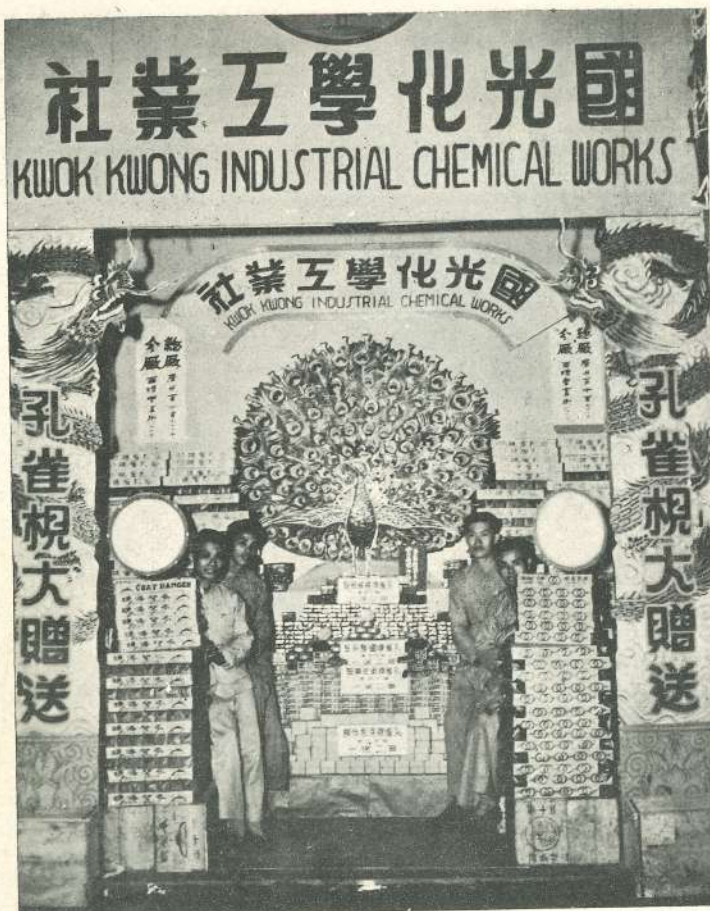
Address: New Market, Castle Peak, New Territory, Hong Kong.

Office: St. George Building, 2nd fl. Hong Kong.

Tel. Address: “BRICKWORKS”.

Products: Adopted Brick Pressing & Cutting Machine and Hoffman Continuous Kiln to produce Construction Bricks, Hollow Tiles and Refractories.

Brand: “K.S.B.”



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

廣東電筒廠
設於香港九龍元洲街三百三十二號，電報掛號：
"SWORDBRAND"。出品寶劍牌虎頭牌及單車牌
電筒。

Kwongtung Flashlight Factory
Address: 332, Un Chow Street, Kowloon, Hong Kong.
Tel. Address: "SWORDBRAND".
Product: Flashlight Cases.
Brands: "Sword", "Tiger Head" & "Bicycle".



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

國光化學工業社

總廠設於廣州第十甫九十六號，分廠在香港西環吉直
街八十六號，及澳門河邊新街九號A。出品孔雀牌各
種肥皂。

Kwok Kwong Industrial Chemical Works

Chief Factory: 96, Thesupo, Canton,
China.

Branch Factories: 86, Katchick St.,
Kennedy Town,
Hong Kong,
& One in Macao.

Product: Soaps.

Brand: "Peacock".



出品一齊

Products



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

利工民衫襪織造廠

設於香港九龍南昌街二百號，營業部在香港德輔道中二百四十八號，電報掛號“7799”或“LEEKNIT”。出品鹿牌，蟬牌及光華牌針織衫襪。

Lee Kung Man Knitting Factory

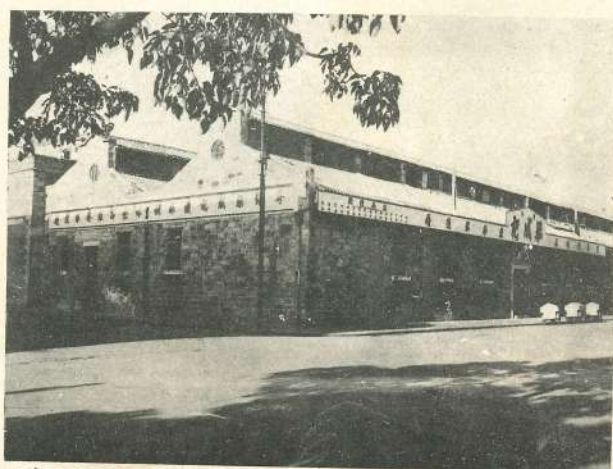
Address: 200, Nanchang Street, Kowloon, Hong Kong.
Office: 248, Des Voeux Road, C., Hong Kong.
Tel. Address: “7799” or “LEEKNIT”.
Products: Knitted Singlets & Hosiery.
Brands: “Deer”, “Cicada” & “Lamps”.

梁成記酸辣調味廠

設於香港九龍深水埗醫局街一百九十五號。出品芥菜牌芥末，及大炮牌古月粉，椒醬，茄汁，濃汁，蠔油，蝦醬，咖喱及香料。

Leung Shing Kee Pickle & Preserved Goods

Address: 195, Yee Kuk Street, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.
Products: “Mustard Cabbage” Brand Mustard, & “Cannon” Brand Pepper Powder, Chili Sauce, Tomato Catsup, Ketchup, Oyster Sauce, Shrimp Sauce, Curry & Spices.



工廠正面圖

Front View of the Factory



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



出品一班

Products

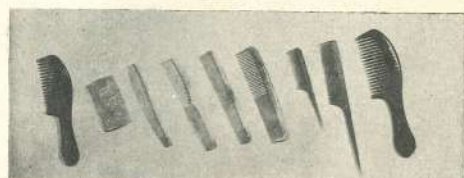


在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

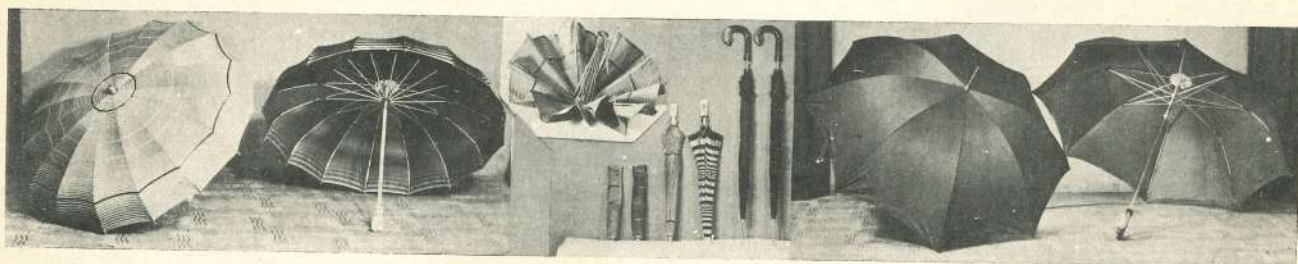


TRADE MARK



出品一斑

Products



工廠正面圖

Front View of the Factory

Man Yuen Weaving Mills

Address: 430, Un Chau Street, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: "6005"

Products: Cotton Piece Goods & Singlets.

Brands: "Flying Scissors", "Tarzan", "Shuttle", "Chair", "Man Yuen Cloth" & "Tyre".

梁蘇記遮廠

創于光緒十二年。發行所在香港德輔道中一百二十二號地下，
電報掛號"7359"或"ELESKEE"。出品嘉禾牌遮，牙刷及梳。

Leung So Kee Umbrella Factory

Address: 122, Des Voeux Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "7359" or "ELESKEE".

Products: Umbrellas, Tooth Brushes & Horn Combs.

Brand: "Fine Crop".

Established: 1886.

民元布廠

廠址在香港長沙灣，電報掛號「六〇〇五」。出品有上等夾
紗布疋，幼滑竹紗，各種鮮艷實色格布，附設針織部，所用
原料，有英國線仔及各種人造纖維，款式新奇，為最名貴之
線衫。牌子有民元布，梭子牌，飛剪牌，交椅牌，泰山牌及
膠輪牌等。



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

美亞織綢廠香港有限公司
設於香港九龍芝罘山道，辦事處香港文咸東街八十三號，
電報掛號「九八一八」。出品真絲及人造絲綢疋。

Mayar Silk Mills (Hong Kong) Ltd.

Factory: Castle Peak Road, Tsunwan, Kowloon, Hong Kong.
Office: 83, Bonham Strand, E., Hong Kong.
Tel. Address: "9818" or "MAYARSILK".
Products: Silk & Art-Silk Piece Goods.

南洋兄弟煙草股份有限公司
設於香港灣仔道二百七十一號，電報掛號「NANYANG」。出品福祿
牌，千秋牌，寶劍牌，金馬牌，白金龍牌，黃金龍牌，銀行牌，華
爾夫牌，紅金龍牌，愛斯牌，百雀牌，金斧牌，浴美牌及七星牌等
各牌香煙。



工廠遠眺

Distant View of the Factory.

Nanyang Brothers Tobacco Co., Ltd.

Address: 271, Wanchai Road, Hong Kong.
Tel. Address: "NANYANG".
Product: Virginian Cigarettes.
Brands: "Stag", "See Saw", "Sword", "Golden Horse", "White
Golden Dragon", "Yellow Golden Dragon", "Wealth",
"Banker", "Red Golden Dragon", "Esquire", "Hundred
Sparrows", "Golden Ax", "Bathing Beauty", "Seven Stars", etc.



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



百吉奶麵製品公司

設於香港九龍西貢街九號。出品百吉麵，旅行麵，萬歲麵，幸運麵，大眾麵及鮮湯素。

Pak Kut Milk & Noodles Production Co.

Address, 9, Saigon Street, Kowloon, Hong Kong.

Products: Pak Kut Noodles, Travelling Noodles, Long Life Noodles, Lucky Noodles, Popular Noodles & Sintonso (delicious soup tablets).

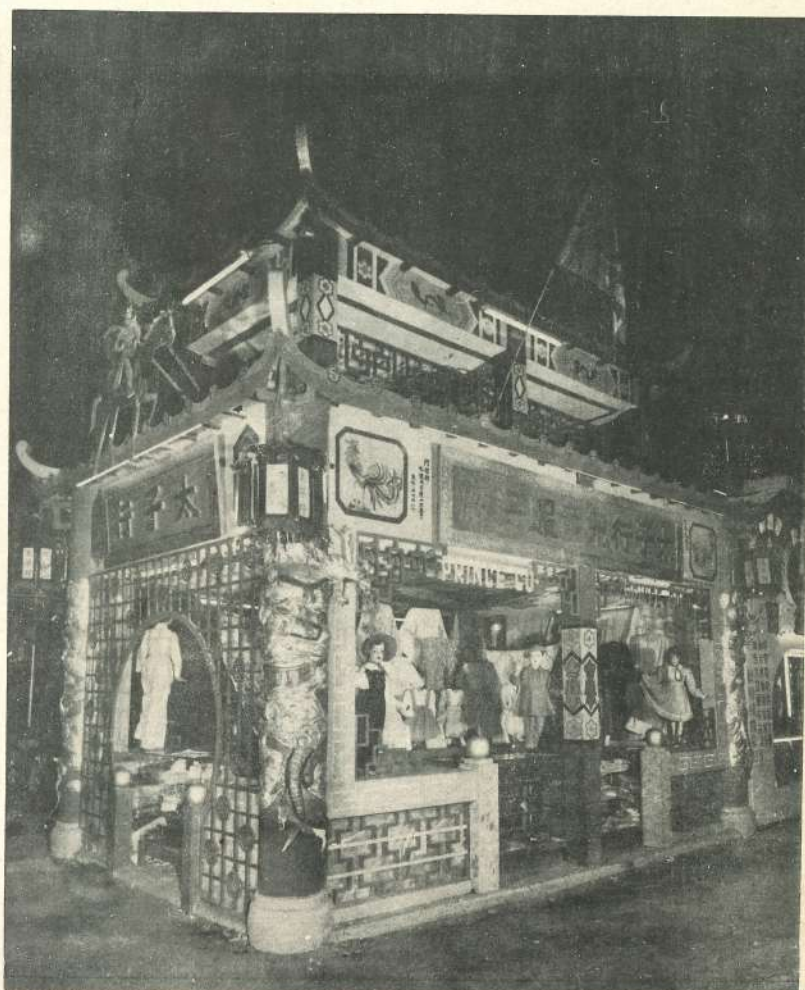
太子行兒童服裝廠

設於香港九龍太子道一百六十五號，出品各種汕頭抽紗用品，手帕及兒童服裝。

Princee Company

Address: 165, Prince Edward Road, Kowloon, Hong Kong.

Products: Swatow Drawn Works, Handkerchiefs, & Children's Dresses.



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

樹記五金汽燈出品廠

設於香港灣仔太原街四號至六號，辦事處在香港莊士敦道一百一十八號，電報掛號“3477”。出品火箭牌、鷹球牌、打拿牌汽燈，汽爐及噴射燈。

Shu Kee Co., Metal Works

Address: 4-6, Tai Yuen Street, Wanchai, Hong Kong.

Office: 118, Johnston Road, Wanchai, Hong Kong.

Tel. Address: "3477"

Products: Pressure Lanterns, Pressure Stoves & Blowing Lamps.

Brands: "Rocket", "Eagle & Globe" & "Dollar".



H.E. The Governor visits their Stall at the Exhibition



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



出品一班

Products



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

Tai Hing Knitting Factory

Address: 275, Chatham Road, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: "KNITFACT"

Products: Singlets, Vests & all kinds of Hosiery.

Brands: "Pineapple", "Fairy", "Peacock", "Scissors" & "Tiger"

設於香港九龍紅磡漆咸道二百七十五號，電報掛號“KNITFACT”。出品波羅牌、花妹牌、孔雀牌、較牌及老虎牌線衫、背心及線襪。

大興織造廠



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

大隆電機織染廠

設於香港九龍馬頭角道四二三九地段，辦事處在香港文咸東街一百三十八號二樓，電報掛號“0980”。出品鹿牌各色布疋。

Tai Loong Weaving & Dyeing Factory

Address: K.I.L. 4239, Ma Tau Kok Road, Kowloon, Hong Kong.

Office: 138, Bonham Strand E., 1st. flr., Hong Kong.

Tel. Address: "0980"

Products: Coloured Cotton Piece-Goods.

Brand: "Deer"

田記製麵廠

設於香港九龍旺角通菜街一百一十三號，出品麪王牌麪品。

Tin Kee Noodle Factory

Address: 113, Tung Choi Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.

Product: Noodles

Brand: "King of Noodles"



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition

曾瓊記象牙工廠

設於香港雲咸街二十三號，電報掛號“IVORTSANG”。
出品各種象牙光花貨品。

Tsang King Kee Ivory Factory

Address: 23, Wyndham Street, Hong Kong.

Tel. Address: "IVORTSANG".

Products: All Kinds of Ivory Wares.



出品一斑



Products



在展覽會之攤位

Their Stall at the Exhibition



港督參觀該廠攤位

H. E. The Governor visits Their Stall

華鋁金屬製品廠

設於香港九龍青山道永康街二七〇五號，電報掛號
“WAHCHONMET”。出品五星牌鋁器。

Wah Chong Metal Works, Ltd.

Address: 2705, Wing Hong Street, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: "WAHCHONMET".

Product: Aluminium Wares.

Brand: "Five Stars".



標商星五

"Five Stars" Brand

出品一斑

Products





美亞貿易公司

設於香港大道中十號宏興行——四號房，電報掛號“CATHAM”。出品顧繡及抽紗格布。

America & Asia Trading Co.

Address: Rm. 114, Wang Hing Building, 10, Queen's Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "CATHAM"

Products: Embroideries & Drawn Work.

陳春蘭茶莊

九十五年
名茶專家



陳春蘭茶莊

設於香港大道中一百零三號，電報掛號“BLACKNESS”。出品寶鼎牌茶葉。

Chan Chun Lan Tea Co.

Address: 103, Queen's Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "BLACKNESS"

Product: China Tea.



祥發製鏡廠

設於香港九龍桂林街一百五十九號，出品蝴蝶牌鏡。

Cheung Far Mirror Factory

Address: 159, Kweilin Street, Kowloon, Hong Kong.

Product: Mirrors.

Brand: "Butterfly".



張順義麵線廠

設於香港鴨洲利好景街一號，出品獅球牌麵線及米粉。

Cheung Shun Yee Flour Vermicelli Factory

Address: 1, Ho King Street, Apichou, Hong Kong.

Products: Flour Vermicelli & Rice Vermicelli.

Brand: "Lion-Globe".



達利織造廠有限公司

設於香港九龍深水埗福華街五十六號。出品火炬牌，雪姑牌米鼠牌及金錢牌襪。

Dennis Weaving & Knitting Factory Ltd.

Address: 56, Fuk Wa Street, Shumshuipo, Kowloon, H.K.

Product: Hosiery

Brands: "Torch", "Snow White", "Micky" & "Gold Coin"



遠東化妝品廠

設於香港威非道十七至十九號，營業部在香港大道中一五三號三樓，電報掛號："FAREAPERFU"。出品香港之夜牌及雙十牌髮脂及香水。

Far East Perfumery Mfg. Co.

Address: 17-19, Whitfield Road, H.K.

Office: 153, Queen's Rd., C., 2nd flr., H.K.

Tel. Address: "FAREAPERFU"

Products: Hair Pomade & Perfume

Brands: "Evening in Hongkong" & "Double Ten"



震亞金屬製品廠

設於香港九龍福榮街五三四至五四二號，電報掛號"GLOBEMWS"。出品地球牌及狗牌雞眼，噐鈕，撞釘，扣針。

Globe Metal Works

Address: 534-542, Fuk Wing Street, Kowloon, Hong Kong.

Tel. Address: "GLOBEMWS"

Products: Eyelets, Press Buttons, Leather Buttons, Safety Pins.

Brands: "Globe" & "Dog"



香島製漆公司

營業部在香港國民行四〇一號室，電報掛號"9393"。出品鐵橋牌，汽車牌，快艇牌及獅牌，各種漆油及油墨。

Island Paint Company

Office: 401, National Bank Building, Hong Kong.

Tel. Address: "9393"

Products: All Kinds of Paints & Printing Inks.

Brands: "Bridge", "Speed Boat", "Lion" & "Auto"

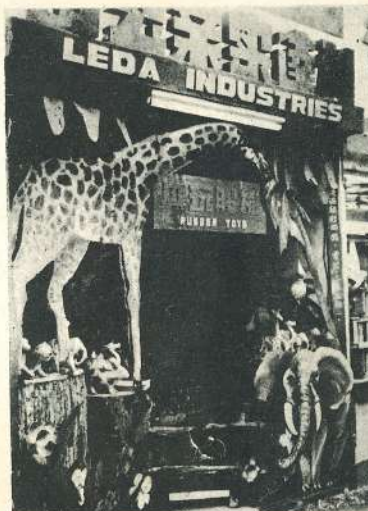


澤生行塑膠廠

設於香港九龍塘村直街一〇七號，出品三角牌千秋公仔，水雀，間尺及各種兒童玩具。

Jackson Hong Plastics Co.

Address: 107, Kowloon Tong Village, Kowloon. H.K.
Product: Plastic Toys.
Brand: "Triangle".



Leda Industries

Address: 83, Pak Tai Street, Kowloon, Hong Kong.
Office: Rm. 60, French Bank Building, Hong Kong.
Tel. Address: "LEDA".
Product: Inflated Rubber Toys & Squeaking Toys.
Brand: "Leda".

利達實業公司

設於香港九龍北帝街八十三號，營業部在香港法國銀行六〇號房，電報掛號"LEDA"。出品Leda牌橡膠玩具。



利華電機布廠

設於香港九龍深水埗元洲街地段二八五六，電報掛號："LIVERWEAVE"。出品飛鷹牌及駱駝牌各種布疋。

Lee Wah Weaving Factory

Address: K.I.L. 2856, Un Chau Street, Kowloon, H.K.
Tel. Address: "LIVERWEAVE"
Product: All Kinds of Piece Goods.
Brands: "Flying Eagle" & "Camel".
(I. P. Certificates for imports into U. K. available)



良業興記毛巾廠

設於香港九龍元洲街二十九號，出品「良」牌毛巾及浴巾。

Leung Yip Hing Kee Towels Factory

Address: 29, Un Chow Street, Kowloon, Hong Kong.
Product: Towels.
Brand: "Leung".



利安保險夾萬廠

設於香港大道中三百一十三號。出品虎頭牌保險夾萬，庫門，文件箱，銀行保管箱及一切鋼鐵傢具。

Lee On Safe Manufacturing Co.

Address: 313, Queen's Road C., Hong Kong.
Products: Safes, Locks & Office Appliances.
Brand: "Tiger Head"



粵港民華內衣電機製造廠

設於香港九龍炮台街三十九號D，發行所在香港九龍炮台街十六至十八號。出品艦主牌及民華牌軟硬領恤及內衣等。

Man Wah Shirt Mfg. Factory

Address: 39D, Battery Street, Kowloon, Hong Kong.
Office: 16-18, Battery Street, Kowloon, Hong Kong.
Products: Shirts & Pyjamas
Brands: "Captain" & "Manwear"



兩利機製蘇根廠

設於香港九龍青山道福華街尾。出品鑽石牌蘇根。

The Lionley Oakum Factory

Address: Fuk Wa Street, Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.
Product: Oakum of All Descriptions
Brand: "Diamond"



美華織造廠

設於香港九龍南昌街一百七十八至一百八十二號。出品金尺牌，勝利牌及椰樹牌男女裝內衣。

Mayfair Knitting Factory

Address: 178-182, Nanchang Street, Kowloon, Hong Kong.
Product: Gent's & Ladies' Underwears
Brands: "Golden Rule", "Victory" & "Palm"



星光製刷廠

設於香港九龍福華街二〇四至二〇六號，電報掛號“9047”。出品星牌及愛齒牌牙刷。

Star Brush Mfg. Co.

Address: 204-206, Fuk Wa Street, Kowloon, H.K.
Tel. Address: "9047"
Product: Toothbrushes
Brands: "Star" & "Ace"



南中國鉛筆廠

設於香港九龍旺角必發道一號。出品星牌，飛輪牌及斧頭牌鉛筆及顏色筆。

South China Pencil Factory

Address: 1, Bedford Road, Mongkok, Kowloon, H.K.
Products: Pencils & Crayons
Brands: "Hollywood Star", "Flying Wheel" & "Axe"



上海兄弟化學工業廠

設於香港九龍深水埗福榮街一百四十八號。出品金羊牌香水及髮臘。

Shanghai Brothers Chemical Works

Address: 148, Fuk Wing Street, Shamshuipo, Kowloon, H.K.
Products: Perfume & Pomade
Brand: "Sheep"



太平洋搪瓷廠有限公司

設於香港九龍土瓜灣下鄉道一號，電報掛號“PACENAMEL”。出品象牌及船牌各種搪瓷器皿。

Pacific Enamelware Factory Co., Ltd.

Address: 1, Ha Heung Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
Tel. Address: "PACENAMEL"
Product: Enamelware of Every Description
Brands: "Elephant" & "Junk"



大同實業社

設於香港大道中一百二十九號，電報掛號“0262”。出品金龍牌，T.T. 牌及飛機牌毛刷，棕刷，地掃，地毯及地席。

Tai Tung Brush Mfg. Co.

Address: 129, Queen's Road, C., Hong Kong.

Tel. Address: "0262"

Products: All Kinds of Brushes, Brooms & Door Mats.

Brands: "Golden Dragon", "T.T." & "Air Plane".



大同電機織染廠

營業部在香港文咸東街四十號二樓，電報掛號“8965”。出品仙球牌及班超牌陸丹士林藍布，各色斜布及扣布。

Tai Tung Weaving & Dyeing Factory

Office: 40, Bonham Strand, E., 1st flr., Hong Kong.

Tel. Address: "8965"

Products: Non-shrinkable Dyed Drill & Cloth in Fast Colours.

Brands: "Angel Globe" & "Bun Chiu".



鄧芬記金屬製品廠

設於香港九龍荔枝角邊一百五十八號，出品海軍牌，空軍牌，幸運牌電筒，花牌及駱駝牌手鐲帶及鈕扣。

Tang Fun Kee Metal Ware Factory

Address: 158, Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hongkong.

Products: "Navy," "Air Force" & "Good Luck" Brand Flashlight Cases. "Flower" & "Camel" Brand Wrist Watch Bands, Buttons & Buckles (I.P. Certificates for imports into U.K. available).



天孫織染廠

設於香港九龍青山道三八一至三八七號，出品孖龍牌，不褪色，不縮水，不繙摺孖龍呢及不褪色格仔布。

Thomson Weaving, Dyeing, Finishing Factory

Address: 381-387, Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.

Products: Fast Colour, Non-shrinkable & Non-creasable "Malony" & Fast Colour Checkcloth.

Brand: "Double-Dragon".



天喜堂林榮春
八父子商標

Tin Hee Tong

Address: 64, Hollywood Road, H.K.
Tel. Address: "9797"
Product: Menstruation Pills.

天喜堂藥行
設於香港荷李活道六十四號，電報掛號「九七七七」。
出品「八父子像」調經丸。



唐拾義藥廠

設於香港文咸東街六十五號，電報掛號「1073」。出品
久咳丸，哮喘丸，發冷丸，疳積散及太平丹。

Tong Shap Yee Medicine Company

Address: 65, Bonham Strand, E., Hong Kong.
Tel. Address: "1073"
Products: Cough Pill, Asthma Pill, Malaria Pill, Baby's Own
Powder & Analgesic.



和記行化粧品廠

設於香港洛克道三五九至三六一號，出品彩雀牌及白
宮牌髮脂，髮油，香水，玉蘭香水，海棠香粉，牡丹
香粉及其他化粧品。

Woo Kee Hong Perfumery Factory

Address: 359-361, Lockhart Road, Hong Kong.
Products: Perfumery and Cosmetic.
Brands: "White House" & "Bird".



光字製造廠

設於香港九龍必發道二三號，營業部在香港德輔道中
三十號，電報掛號，"WOLIF"。出品地球牌風燈及
搪瓷器皿，機輪牌鉛煲，及熨斗，金馬牌暖水壺，駱
駝牌線襪。

The World Light Factory

Address: 23, Bedford Road, Kowloon, Hong Kong.
Office: 30, Des Voeux Road, C., Hong Kong.
Tel. Address: "WOLIF".
Products: Hurricane Lanterns, Enamelwares, Aluminium Pots,
Iron, Vacuum Flasks & Sewing Threads.
Brands: "Globe", "Cogwheel", "Golden Horse" & "Camel".



大華鉛筆廠

設於香港九龍青山道四三二號，營業部在香港國民行五樓四〇五號室，電報掛號“CHINALEAD”。出品雙箭牌鉛筆。出品雙箭牌鉛筆。

The World Pencil Co., Ltd.

Address: 432, Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.
Office: Rm. 405, National Bank Building, Hong Kong.
Tel. Address: "CHINALEAD"
Products: Pencils & Crayons
Brand: "Double Arrow"



甄沾記

設於香港堅道六十五號。出品椰樹及雪桶牌椰子牛奶糖。

Yan Chim Kee

Address: 65, Caine Road, Hong Kong.
Product: Coconut Candies
Brands: "Coconut Palm & Ice Cream Freezer"



日興糖菓餅乾公司

設於香港軒尼詩道四四一號，電話三二一四一。出品日興牌糖菓餅乾。

Yate's Confectionery & Biscuit Co.

Address: 441, Hennessy Road, Hong Kong.
Products: Confectionery, & Biscuits
Brand: "Yate's"

FOR FURTHER INFORMATION
REGARDING
HONGKONG MANUFACTURED GOODS
WRITE TO
THE CHINESE MANUFACTURER'S UNION
FOREIGN TRADE SERVICE
206, CHINA BUILDING
HONG KONG



在展覽會之攤位

Stall at the Exhibition



出品一覽

Products



"BUTTING RAM"

冷毛牌雀孔



"PEACOCK"

冷毛牌羊雙



"TWO SHEEP"

商標

Brands

香港東亞企業有限公司

工廠設於香港九龍青山道，寫字樓設於香港東亞銀行十樓，電報掛號"3031"或"ORWOL"。出品抵羊牌孔雀牌及雙羊牌各種毛冷及雙股開士米線。

The Oriental Corporation (H.K.) Ltd.

Mills : Castle Peak Road, Kowloon.

Office: Bank of East Asia Building, Hong Kong.

Tel. Address: "3031" or "ORWOL"

Products: Worsted Hand Knitting Yarns & Worsted Hosiery Yarns.

Brands: "Butting Ram" "Peacock" & "Two Sheep"



工廠正面圖

Front View of the Mills

展覽會廠商攤位圖片索引

Index to Exhibitors' Stalls.

頁數Page

永新雨衣染織整理廠	32	A.D.K. Raincoat Dyeing & Weaving Mfg. Co.
美亞貿易公司	48	America & Asia Trading Co.
香港淘化大同公司	15	The Amoy Canning Corporation (H.K.) Ltd.
陳春蘭茶莊	48	Chan Chun Lan Tea Co.
志興燒烤臘味	32	Chee Hing Dry Seasoned-Meat Co.
昌記磁莊	33	Cheong Kee Porcelain Co., General Exporters.
祥發製鏡廠	48	Cheung Far Mirror Factory
振順義麵線廠	48	Cheung Shun Yee Flour Vermicelli Factory
康元製罐廠	33	China Can Co., Ltd.
中華製漆有限公司	34	China Paint Mfg. Co., Ltd.
中國鋼鐵工廠有限公司	34	The China Steel Works Ltd.
中美製造廠	16	Chung Mei Manufactory
大陸樹膠製造廠有限公司	35	The Continental Rubber Mfy., Ltd.
達利織造廠有限公司	49	Dennis Weaving & Knitting Factory Ltd.
大華織工廠	17	Diaward Steel Works
永明製造廠	35	Everlight Mfg. Co.
遠東搪瓷廠	18	Far East Enamel Factory
遠東化妝品廠	49	Far East Perfumery Mfg. Co.
遠東塑膠廠股份有限公司	36	Far Eastern Plastics Co., Ltd.
香港金錢熱水瓶廠股份有限公司	37	Freezinhot Bottle Co., (H.K.) Ltd.
富源化工廠	36	Fuyuen Chemical Works
馮強樹膠製造廠有限公司	19	Fung Keong Rubber Manufactory, Ltd., H.K.
香港嘉頓糖菓餅乾有限公司	20	The Garden Co., Ltd., Bakers & Confectioners
震亞金屬製品廠	49	Globe Metal Works
香港捷和製造廠有限公司	21	The Hong Kong Chiap Hua Mfy. Co., (1947) Ltd.
香港糖薑貿易有限公司	22	The Hong Kong Preserved Ginger Distributors, Ltd.
合全檀香扇廠	38	Hop Chuen Sandalwood Fan Factory
香港益豐搪瓷廠有限公司	37	I-Feng Enamelling Co., (H.K.) Ltd.
香港製漆公司	49	Island Paint Company
澤生行塑膠廠	50	Jackson Hong Plastics Co.
蓋一電池廠	38	Kai It Battery Factory
金華製造廠	39	Kam Wah Flashlight Factory
建生磚廠有限公司	39	Keen Sang Brickworks Ltd.
久裕布廠有限公司	23	Kow Yue Weaving Factory, Ltd.
九龍醬園	25	Kowloon Preserved Fruit Production Co.
國光化學工業社	40	Kwok Kwong Industrial Chemical Works
廣東電筒廠	40	Kwongtung Flashlight Factory
利達實業公司	50	Leda Industries
利工民衫襪織造廠	41	Lee Kung Man Knitting Factory
利安保險夾萬廠	51	Lee On Safe Manufacturing Co.
利華電機布廠	50	Lee Wah Weaving Factory
李裕興織造廠	24	Lee Yu Hing Knitting Factory
梁成記酸辣調味廠	41	Leung Shing Kee Pickle & Preserved Goods
梁蘇記造廠	42	Leung So Kee Umbrella Factory
良業興記毛巾廠	50	Leung Yip Hing Kee Towels Factory
兩利機製麻根廠	51	The Lionley Oakum Factory
粵港民華內衣電機製造廠	51	Man Wah Shirt Mfg. Factory
民元布廠	42	Man Yuen Weaving Mills
美亞織綢廠香港有限公司	43	Mayar Silk Mills (H.K.) Ltd.
美華織造廠	51	Mayfair Knitting Factory
美珍醬油菓子廠	25	Mee Chun Sauce & Preserved Fruit Co.
南洋兄弟烟草股份有限公司	43	Nanyang Brothers Tob. Co., Ltd.
國民製漆漆油有限公司	28	The National Lacquer & Paint Products Co., Ltd.
香港新華漆油廠有限公司	26-27	New China Enamelware Co., (H.K.) Ltd.
香港東亞企業有限公司	56	The Oriental Corporation (H.K.) Ltd.
太平洋搪瓷廠有限公司	52	Pacific Enamelware Factory Co., Ltd.
百吉奶麵製品公司	44	Pak Kut Milk & Noodles Production Co.
太子行兒童服裝廠	44	Prince Company
上海兄弟化學工業廠	52	Shanghai Brothers Chemical Works
樹記五金汽燈出品廠	45	Shu Kee Co., Metal Works
南中國鉛筆廠	52	South China Pencil Factory
星光製刷廠	52	Star Brush Mfg. Co.
大興織造廠	45	Tai Hing Knitting Factory
大隆電機織染廠	46	Tai Loong Weaving & Dyeing Factory
大同實業社	53	Tai Tung Brush Mfg. Co.
大同電機織染廠	53	Tai Tung Weaving & Dyeing Factory
鄧芬記金屬製品廠	53	Tang Fun Kee Metal Ware Factory
天孫織染廠	53	Thomson Weaving, Dyeing & Finishing Factory
天喜堂藥行	54	Tin Hee Tong
田記製麵廠	46	Tin Kee Noodle Factory
鼎大金屬製品廠	29	Ting Tai Metal Ware Factory
唐拾義藥廠	54	Tong Shap Yee Medicine Company
會環記象牙工廠	47	Tsang King Kee Ivory Factory
合衆五金廠有限公司	30	Union Metal Works, Ltd.
華鎔金屬製品廠	47	Wah Chong Metal Works, Ltd.
唯一冷熱水壺廠	31	Wei Yit Vacuum Flask Mfy.
和記行化粧品廠	54	Woo Kee Hong Perfumery Factory
光字製造廠	54	The World Light Factory
大華鉛筆廠	55	The World Pencil Co., Ltd.
甄沽記	55	Yan Chim Kee
日興糖菓餅乾公司	55	Yate's Confectionery & Biscuit Co.

參加展覽會廠名表

紮作業

金玉樓

膠木業

設亞電器廠

堅堅電化出品廠

電池業

興華電池廠

蓋一電池廠

糖菓餅乾業

振興糖菓餅乾麵包製造廠

中發糖菓餅乾公司

九龍糖菓公司

馬寶山糖菓餅乾有限公司

安樂園(製造廠)

鄧平記糖菓公司

香港嘉頓麵包餅乾糖菓有限公司

興沾記

日興糖菓餅乾公司

掃刷業

專港麥明記機製牙刷廠

星光牙刷廠

大同實業社

泰來棉廠

資源實業公司

樟腦業

華洋樟腦廠

洋燭業

和豐洋燭廠

罐頭食品業

香港淘化大同公司

福建醬油罐頭有限公司

Artistic Silk and Paper Works

Kam Yuk Lau

Bakelite

Fooya Electric Works

Liking Electro-Chemical Factory

Batteries

Hing Wah Battery Factory

Kai It Battery Factory

Biscuits and Confectionery

Chun Hing Bakers & Confectioners

Chung Fat Co., Bakers & Confectioners

Kowloon Confectionery & Bakery Co.

M.P. San & Co., Ltd., Biscuits & Confectionery Manufacturers

On Lok Yuen Co., Ltd. (Factory)

Tang Ping Kee Confectioners

The Garden Co., Ltd., Bakers & Confectioners

Yan Chim Kee

Yate's Confectionery & Biscuits Co.

Brushes

Mak Ming Kee

Star Brush Mfg. Co.

Tai Tung Brush Mfg. Co.

The Tile Brush Corporation

W. Haking Industries

Camphor

Oversea Camphor Co.

Candles

Woo Fung Candle Factory

Canned Goods

The Amoy Canning Corp., (H.K.) Ltd.

Fukien Canning Co., Ltd.

製罐業

康元製罐廠香港分廠

陶瓷業

青山陶業1940有限公司

昌記磁莊

建生磚廠有限公司

公司辦庄業

美亞貿易公司

香港中國國貨公司

香港企業有限公司

煙草業

南洋兄弟煙草股份有限公司

織布業

亞興祥電機染織廠

中光電機布廠

豐昌順織染廠

合益祥染織廠

久裕布廠有限公司

利華電機布廠

民元布廠

三友實業社香港發行所

新民電機布廠

新華織布廠

大陸電機織染廠

太平洋織造廠

泰盛染織廠

大同電機織染廠

大華布廠

三光布廠有限公司

天孫織染廠

元興電機織染廠

搪瓷業

大華鐵工廠(搪瓷部)

遠東搪瓷廠

Cans

China Can Co., Ltd. Hong Kong Branch

Ceramic and Porcelain Ware

Castle Peak Ceramic Co. (1940) Ltd.

Chong Kee Porcelain Co., General Exporters.

Keen Sang Brickworks Ltd.

Exporters of Chinese Products

America & Asia Trading Company

China Products Co. (H.K.) Ltd.

Hong Kong Enterprises, Ltd.

Cigarettes

Nanyang Bros. Tob. Co., Ltd.

Cotton Weaving

Ah Hing Cheung Dyeing & Weaving Factory

Chung Kwong Weaving Factory

Fung Cheong Shun D. & W. Factory

Hop Yick Cheong Dyeing & Weaving Factory

Kow Yue Weaving Factory Ltd.

Lee Wah Weaving Factory

Man Yuen Weaving Mill

Sean You Zoo & Co., Hong Kong Branch

Sun Man Weaving Mill

Sun Wah Weaving Factory

Tai Loong Weaving & Dyeing Factory

Tai Ping Yang Manufactory Co.

Tai Shing Dyeing & Weaving Works

Hong Kong Tai Tung Weaving & Dyeing Factory

Tai Wah Weaving Factory

The Sam Kwong Weaving Factory Ltd.

Thomson Weaving, Dyeing & Finishing Factory

Yuen Hing E. M. W. & Dyeing Factory

Enamel Ware

Diaward Steel Works (Enamel Department)

Far East Enamel Factory

參加展覽會廠名表

List of Exhibitors

香港益豐搪瓷公司

香港九豐搪瓷廠有限公司

香港新華瑛瑛廠有限公司

太平洋搪瓷廠有限公司

電筒業

永明製造廠

金華電筒廠

廣東製造廠

消防器具業

信益公司

食品業

陳春蘭

張順義麵線廠

志興號

中華科學製煉食品公司

可可雪糕廠

中國安樂汽水有限公司

合興花生油廠

敬記臘味家

健生行

美好公司

百吉奶麵公司

吧島食品製造廠

寶生園養蜂場

雲南德和罐頭公司

東方醬油罐頭有限公司

華南茶業有限公司

田記製麵出品廠

上海蔡同德堂酒廠

榮豐米機

玻璃業

祥發鏡廠

林宏隆玻璃廠

遠東玻璃工業公司

I-Feng Enamelling Co., (H.K.) Ltd.

Kiu Foong Enamel Factory (H.K.) Ltd.

New China Enamelware Co., (H.K.) Ltd.

The Pacific Enamelware Factory Ltd.

Flashlight Cases

Everlight Mfg. Co.

Kam Wah Flashlight Factory

Kwongtung Manufactory

Foam Fire Extinguishers

Shun Yick & Co.

Foodstuffs

Chan Chun Lan Tea Co.

Cheung Shun Yee Vermicelli Factory

Chee Hing Dry Seasoned Meat Co.

China Scientific Food Company Factory

Co Co Ice Cream Co.

Connaught Aerated Water Co., Ltd.

Hop Hing Oil Factory

King Kee Dry Seasoned Meat Store

Kimson Hong

Mae Hoa Co.

Pak Kut Milk & Noodles Production Co.

Palmetto Food Manufacturing Co.

Po Shang Uen Honey Garden

Teh Ho Canned Food Mfg. Co., Ltd.

The Oriental Soy & Canning Co., Ltd.

The South China Tea Corporation Ltd.

Tin Kee Noodle Factory

Tsai Dong Tuck Wine Manufactory, Shanghai

Wing Fung Rice Mill

Glass

Cheung Far Mirror Factory

Lam Wang Loong Glass Factory

The Orient Glass Industry Ltd.

味粉及醬菜業

梁成記酸辣調味廠

香港天厨味精化學工業廠

余均益

製帽業

中華兄弟製帽公司

象牙檀香雕刻業

馮公俠

恒昌象牙廠

廣州恒昌象牙廠

合全

廣州陸益記象牙雲母壳

時昌象牙出品廠

曾環記象牙工廠

針織業

周藝興織造廠

全新織造廠

達利織造廠有限公司

金城織造廠

冠全球織造廠

利工民織造廠

李裕興衫襪廠

盧國寶織造廠

聯僑織造廠

兩廣衫襪廠

美華織造廠

藝昌織造廠

藝生織造有限公司

大興織造廠

恩浦織造有限公司

華南織造廠

漆器業

沈紹安蘭記漆廠

Gourmet Powder & Condiments

Leung Shing Kee Pickle & Preserved Mfy.

Tien Chu Ve-Tsin Chemical Industries, Ltd.

Yu Kwan Yick Preserved Food Manufactory

Hats

China Brothers Hat Mfy. Co.

Ivory & Sandal Wood Carving

Fung Kung Harp

Hang Cheong Ivory Factory

Hang Cheong Ivory Factory, Canton

Hop Chuen

Luk Yick Kee

See Cheong Ivory Factory

Tsang King Kee Ivory Factory

Knitting

Chow Ngai Hing Knitting Factory

Chuen Sun Knitting Factory

Dennis Weaving & Knitting Factory Ltd.

Kam Sin Knitting Factory

Koon Chuen Kow Knitting Factory

Lee Kung Man Knitting Factory

Lee Yu Hing Knitting Factory

Lo Kwok Po Knitting Factory

Luen Kiew Knitting Factory

Leung Kwong Knitting Factory

Mayfair Knitting Factory

Ngai Cheong Knitting Factory

Ngai Sang Knitting Co., Ltd.

Tai Hing Knitting Factory

Yan Po Knitting Factory, Ltd.

Wah Nam Knitting Factory

Lacquer Ware

Shen Shao An Lang Kee Lacquer-Ware Mfg. Co.

參加展覽會廠名表

List of Exhibitors

製革業

華記製皮廠

皮具業

明華皮具廠

製蓆業

鈞昌蓆廠

藥品業

中國慈威藥廠

朱中興藥行

大英藥棉廠

雷達藥廠

香港新亞藥廠有限公司

普濟藥行

瑞和祥顯記參茸行

滬粵港天喜堂藥行

唐拾義藥廠

惠元昌藥行

玉旨行有限公司

五金業

劍橋鋼窗公司

中美製造廠

大中實業股份有限公司

大華鐵工廠(鋼精部)

興華實業製造廠

福祥金屬製品廠

震亞金屬製品廠

金龍金屬製品廠有限公司

香港製釘廠有限公司

香港紡織用品製造廠

勤昌鋼精廠

亞賢公司

林惠公司

利安夾萬廠

藝光鋼精廠股份有限公司

Leather

Wah Kee Leather Factory

Leather Ware

Ming Wah Leatherware Co.

Matting

Kwan Cheong

Medicine

China Chi Wai Drug Factory

Chu Joong Hing Medicine Hall

Dai Ying Cotton Products Co.

Leuter Medical Factory

New Asiatic Chemical Works, Ltd., Hong Kong.

Po Chai Medicine Co.

Sui Wo Cheung Co.

Tin Hee Tong

Tong Shap Yee Medicine Co.

Wai Yuen Cheong

York Trading Co., Ltd.

Metal Ware

Cambridge Venetian Blinds Co.

Chung Mei Manufactory

Dah Chung Industrial Co., Ltd.

Diaward Steel Works (Aluminium Department)

E. Penn Industrial Manufactory

Foo Cheung Metal Works

Globe Metal Works

Golden Dragon Metal Mfg. Ltd.

Hong Kong Nail Factory, Ltd.

Hong Kong Textile Supply & Mfg. Co.

Jing Chong Aluminium Mfg. Co., H.K.

L. Aine & Co.

Lamson & Walker Co.

Lee On Safe Manufacturing Co.

Nee Kwong Aluminium Mfg. Co., Ltd.

新中華刀剪廠

樹記五金汽燈出品廠

南華玩具金屬製品廠

大興鋼具廠

鄧芬記金屬製品廠

達明機器廠

中國鋼鐵工廠有限公司

香港捷和製造廠有限公司

宇宙金屬製品廠

光字製造廠

鼎大金屬廠

合業五金有限公司

華錫金屬製品廠

蚊香業

香港中國化學工業社有限公司

麗榮蚊香公司

保血蚊香有限公司

影片業

長城影業公司

香港永華影業公司

藤根製造業

兩利機製藤根廠

製漆業

中華製漆有限公司

國光製漆有限公司

香島製漆公司

建國漆廠

國民製漆油有限公司

化粧品業

海棠化粧品公司

高潔化工廠

二友牙膏廠

遠東化粧品公司

富源化工廠

New China Cutlery Mfg. Co.

Shu Kee Co., Metal Works

South China Toys & Metal Ware Factory

Tai Hing Steel Factory

Tang Fun Kee Metal Ware Factory

Tat Ming Engineering Works

The China Steel Works Ltd.

The Hongkong Chiap Hua Mfy. Co., Ltd.

The Universal Metallic Mfg. Co.

The World Light Factory

Ting Tai Metal Ware Factory

Union Metal Works, Ltd.

Wah Chong Metal Works

Mosquito Destroyers

China Chemical Works (H.K.) Ltd.

Laidwin & Co.

The Blood Protection Co., Ltd.

Moving Pictures

Great Wall Pictures Corporation

Yung Hwa Motion Picture Industries, Ltd.

Oakum Manufacturing

Lionly Oakum Factory

Paints

China Paint Mfg. Co., Ltd.

Duro Paint Mfg. Co., Ltd.

Island Paint Co.

Kin Kwok Lacquer Mfg. Co.

The National Lacquer & Paint Products Co., Ltd.

Perfumery & Cosmetics

Begonia Perfumery Co.

Colget C. & I. Factory

E. U. & Company, Chemists and Perfumery

Far East Perfumery Mfg. Co.,

Fuyuen & Company

(3)

參加展覽會廠名表

香港美球化工廠股份有限公司

三鳳粉廠

上海兄弟化學工業廠

百家利有限公司化粧品廠

先施化粧品有限公司

和記行化粧品廠

塑膠業

中元塑膠廠

遠東塑膠廠股份有限公司

澤生行塑膠廠

日新膠品製造廠

永新塑膠廠

糖薑涼菓業

九龍菓子公司

美珍醬園

品新醬園醬油涼菓廠

香港糖薑貿易有限公司

印刷業

嘉華印刷有限公司

新新印刷廠

永發印務有限公司

雨衣業

永新雨衣染織整理廠

樹膠業

馮強樹膠製造廠有限公司

利達實業公司

大業橡膠製造廠

大陸樹膠製造廠有限公司

正大膠品製造廠

絲織業

美亞織綢廠香港有限公司

肥皂業

中亞視廠

Majestic Chemical Works, Ltd.

Sam Fung Face Powder Factory

Shanghai Bro's Chemical Works

The Bakilly Co., Ltd. (Perfumery Manufactory)

The Sincere Co., Perfumery Manufacturers Ltd.

Woo Kee Hong Perfumery Factory

Plastics

China Plastics Co.

Far Eastern Plastics Co., Ltd.

Jackson Hong Plastics Co.

The New Sun Plastics Mfg. Factory

Winsome Plastics Works

Preserved Ginger & Fruits

Kowloon Preserved Fruit Production Co.

Mee Chun Sauce & Preserved Fruit Co.

Pun Sun Sauce & Preserved Fruit Co.

The Hong Kong Preserved Ginger Distributors Ltd.

Printing

First National Printing Co., Ltd.

Sun Sun Printing Works

The Wing Fat Printing Co., Ltd.

Raincoats

A.D.K. Raincoat Dyeing & Weaving Mfg. Co., Ltd.

Rubber Products

Fung Keong Rubber Mfg. Ltd.

Leda Industries

Popular Rubber Works

The Continental Rubber Mfg. Ltd.

The Grand Rubber Products Co.

Silk Weaving

Mayar Silk Mills (H.K.) Ltd.

Soap

Chung Ah Soap Factory

中華鉅記視廠

強華視廠

建昌肥皂製造廠

國光化學工業社

上海視廠

文具業

遠東文具廠

南中國鉛筆廠

大華鉛筆廠

熱水瓶業

香港金錢熱水瓶公司

唯一冷熱水壺廠

永生熱水瓶廠

毛巾業

良工毛巾廠

良業興記織造毛巾廠

華僑織造廠

香港保良局

大同毛巾廠

雨傘業

張炳記

中亨遮廠

梁蘇記遮廠

內衣業

粵港民華內衣電機製造廠

美義製衣公司

寶華公司

太子行兒童服裝廠

式式兒童服裝

毛紡業

東亞企業有限公司

東南紡織廠

List of Exhibitors

Chung Wah Kui Kee Soap Works

Keung Wah Soap Factory

Kin Cheong Soap Manufactory

Kwok Kwong Industry Factory

Shanghai Soap Factory

Stationery

Far East Stationery Works

South China Pencil Factory

The World Pencil Co., Ltd.

Vacuum Flasks

Freezinhot Bottle Co., Ltd.

Wei Yit Vacuum Flask Mfy.

Wing Sun Vacuum Bottle Factory

Towels

Leung Kung Towels Factory

Leung Yip Hing Kee Towel Factory

Overseas Weaving Factory

Po Leung Kuk

Tai Tung Weaving Factory

Umbrellas

Cheung Ping Kee

Chung Hang Umbrella Factory

Leung So Kee Umbrella Factory

Underwears

Man Wah Shirt Mfg. Factory

Mee Yee & Co.

Po Wah Co.

Prince Company

Le Chic Childrens Wear Co.

Worsted Spinners

The Oriental Corporation Ltd.

South Textiles Ltd.



PRINTED BY THE ASIATIC LITHO. PRINTING
PRESS FOR THE CHINESE MANUFACTURERS'
UNION. 208, CHINA BUILDING, HONG KONG.